Supplemento ordinario alla "Gazzetta Ufficiale,, n. 36 del 14 febbraio 2000 - Serie generale

Spediz. abb. post. 45% - art. 2, comma 20/b
Legge 23-12-1996, n. 662 - Filiale di Roma

GAZZETTA UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA **Roma - Lunedì, 14 febbraio 2000** SI PUBBLICA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA - UFFICIO PUBBLICAZIONE LEGGI E DECRETI - VIA ARENULA 70 - 00100 ROMA
AMMINISTRAZIONE PRESSO L'ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO - LIBRERIA DELLO STATO - PIAZZA G. VERDI 10 - 00100 ROMA - CENTRALINO 85081

N. 30/L

LEGGE 27 gennaio 2000, n. **16.**

Ratifica ed esecuzione dell'accordo europeo sulle grandi vie navigabili di importanza internazionale, con annessi, fatto a Ginevra il 19 gennaio 1996.

SOMMARIO

LEGGI ED ALTRI ATTI NORMATIVI

LEGGE 27 gennaio 2000, n. **16.**

Ratifica ed esecuzione dell'accordo europeo sulle grandi vie navigabili di importanza internazionale, con annessi, fatto a Ginevra il 19 gennaio 1996.

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare l'accordo europeo sulle grandi vie navigabili di importanza internazionale, con annessi, fatto a Ginevra il 19 gennaio 1996.

Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data all'accordo di cui all'articolo 1, a decorrere dalla data della sua entrata in vigore secondo quanto disposto dall'articolo 8 dell'accordo stesso.

Art. 3.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale.*

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserita nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 27 gennaio 2000

CIAMPI

D'ALEMA, *Presidente del Consiglio dei Ministri*

DINI, *Ministro degli affari esteri*

Visto, *il Guardasigilli:* DILIBERTO

ACCORD EUROPÉEN SUR LES GRANDES VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE (AGN)

NATIONS UNIES
1996

ACCORD EUROPÉEN SUR LES GRANDES VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE (AGN)

LES PARTIES CONTRACTANTES,

CONSCIENTES de la nécessité de faciliter et de développer le transport international par voie navigable en Europe,

SACHANT que le transport international des marchandises devrait se développer en raison de l'accroissement des échanges internationaux,

SOULIGNANT l'importance du rôle du transport par voie navigable qui, comparé à d'autres modes de transport intérieur, présente des avantages économiques et écologiques et dispose d'une capacité excédentaire d'infrastructure et de bateaux et est donc en mesure de réduire les coûts sociaux et l'impact négatif sur l'environnement des transports intérieurs dans leur ensemble,

CONVAINCUES qu'il est indispensable, pour rendre le transport international par voie navigable en Europe plus efficace et plus attrayant pour la clientèle, de mettre en place un cadre juridique établissant un plan coordonné de développement et de construction d'un réseau de voies navigables d'importance internationale, sur la base de paramètres convenus d'infrastructure et d'exploitation,

SONT CONVENUES de ce qui suit :

Article 1

DÉSIGNATION DU RÉSEAU

Les Parties contractantes adoptent les dispositions du présent Accord sous la forme d'un plan coordonné de développement et de construction d'un réseau de voies navigables, ci-après dénommé "réseau de voies navigables d'importance internationale" ou "réseau de voies navigables E", qu'elles entendent mettre en place dans le cadre de leurs programmes appropriés. Le réseau de voies navigables E est constitué des voies navigables et ports d'importance internationale qui sont mentionnés dans les annexes I et II du présent Accord.

Article 2

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET D'EXPLOITATION DU RÉSEAU

Le réseau de voies navigables d'importance internationale mentionné dans l'article premier sera conforme aux caractéristiques énoncées à l'annexe III du présent Accord ou sera aligné sur les dispositions de ladite annexe lors de travaux d'amélioration futurs.

Article 3

ANNEXES

Les annexes du présent Accord font partie intégrante de l'Accord.

Article 4

DÉSIGNATION DU DÉPOSITAIRE

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies est le dépositaire de l'Accord.

Article 5

SIGNATURE

1. Le présent Accord sera ouvert, à l'Office des Nations Unies à Genève, à la signature des États qui sont soit membres de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, soit ayant le statut consultatif auprès de la Commission conformément aux paragraphes 8 et 11 du mandat de la Commission, du 1er octobre 1996 au 30 septembre 1997.

2. Ces signatures seront soumises à ratification, acceptation ou approbation.

Article 6

RATIFICATION, ACCEPTATION OU APPROBATION

1. Le présent Accord est soumis à ratification. acceptation ou approbation conformément au paragraphe 2 de l'article 5.

2. La ratification, l'acceptation ou l'approbation s'effectueront par le dépôt d'un instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Article 7

ADHÉSION

1. Le présent Accord sera ouvert à l'adhésion de tout État visé au paragraphe 1 de l'article 5 à partir du 1er octobre 1996.

2. L'adhésion s'effectuera par le dépôt d'un instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Article 8

ENTRÉE EN VIGUEUR

1. Le présent Accord entrera en vigueur 90 jours après la date à laquelle les gouvernements de cinq États auront déposé un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, à la condition qu'une ou plusieurs voies navigables du réseau de voies navigables d'importance internationale relient de façon ininterrompue les territoires d'au moins trois desdits États.

2. Si cette condition n'est pas remplie, l'Accord entrera en vigueur 90 jours après la date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion qui aura permis de satisfaire à ladite condition.

3. Pour chaque État qui déposera un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion après la date à partir de laquelle court le délai de 90 jours spécifié aux paragraphes 1 et 2 du présent article, l'Accord entrera en vigueur 90 jours après la date dudit dépôt.

Article 9

LIMITES À L'APPLICATION DE L'ACCORD

1. Aucune disposition du présent Accord ne sera interprétée comme interdisant à une Partie contractante de prendre les mesures, compatibles avec les dispositions de la Charte des Nations Unies et limitées aux exigences de la situation, qu'elle estime nécessaires pour sa sécurité extérieure ou intérieure.

2. Ces mesures, qui doivent être temporaires, sont immédiatement notifiées au dépositaire; leur nature doit être précisée.

Article 10

RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

1. Tout différend entre deux ou plusieurs Parties contractantes touchant l'interprétation ou l'application du présent Accord, que les Parties en litige n'auraient pas pu régler par voie de négociation ou d'autre manière, est soumis à arbitrage si l'une quelconque des Parties contractantes en litige le demande, et est, en conséquence, soumis à un ou plusieurs arbitres choisis d'un commun accord par les Parties en litige. Si, dans les trois mois à dater de la demande d'arbitrage, les Parties en litige n'arrivent pas à s'entendre sur le choix d'un arbitre ou des arbitres, l'une quelconque de ces Parties peut demander au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies de désigner un arbitre unique auquel le différend est soumis pour décision.

2. La sentence de l'arbitre ou des arbitres désignés conformément au paragraphe 1 ci-dessus a force obligatoire pour les Parties contractantes en litige.

Article 11

RÉSERVES

Tout État peut, au moment où il signe le présent Accord ou dépose son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, notifier au dépositaire qu'il ne se considère pas lié par l'article 10 du présent Accord.

Article 12

PROCÉDURE D'AMENDEMENT DU PRÉSENT ACCORD

1. Le présent Accord peut être amendé suivant la procédure définie dans le présent article, sous réserve des dispositions des articles 13 et 14.

2. À la demande d'une Partie contractante, tout amendement du présent Accord proposé par cette Partie est examiné par le Groupe de travail principal des transports par voie navigable de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.

3. S'il est adopté à la majorité des deux tiers des Parties contractantes présentes et votantes, l'amendement est communiqué pour acceptation à toutes les Parties contractantes par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

4. Toute proposition d'amendement qui a été communiquée conformément aux dispositions du paragraphe 3 du présent article entre en vigueur pour toutes les Parties contractantes trois mois après l'expiration d'une période de douze mois suivant la date de sa communication, à condition qu'au cours de cette période de douze mois aucune objection à cette proposition d'amendement n'ait été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies par un État qui est Partie contractante.

5. Si une objection à la proposition d'amendement a été notifiée conformément aux dispositions du paragraphe 4 du présent article, l'amendement est réputé rejeté et dénué d'effet.

Article 13

PROCÉDURE D'AMENDEMENT DES ANNEXES I ET II

1. Les annexes I et II du présent Accord peuvent être amendées suivant la procédure définie dans le présent article.

2. À la demande d'une Partie contractante, tout amendement des annexes I et II proposé par cette Partie est examiné par le Groupe de travail principal des transports par voie navigable de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.

3. Si elle est adoptée à la majorité des Parties contractantes présentes et votantes, la proposition d'amendement est communiquée pour acceptation aux Parties contractantes directement intéressées par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Aux fins du présent article, une Partie contractante est considérée comme directement intéressée si, dans le cas de l'inclusion d'une nouvelle voie navigable ou d'un port d'importance internationale ou dans le cas de la modification de ces installations, son territoire est traversé par cette voie navigable ou si le port envisagé est situé sur ledit territoire.

4. Toute proposition d'amendement communiquée conformément aux dispositions des paragraphes 2 et 3 du présent article est réputée acceptée si, dans les six mois suivant la date de sa communication par le dépositaire, aucune des Parties contractantes directement intéressées n'a notifié son objection à cette proposition d'amendement au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

5. Tout amendement ainsi accepté est communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies à toutes les Parties contractantes et entre en vigueur trois mois après la date de sa communication par le dépositaire.

6. Si une objection à l'amendement proposé a été notifiée conformément au paragraphe 4 du présent article, l'amendement est réputé rejeté et dénué d'effet.

7. Le dépositaire est tenu informé sans délai par le secrétariat de la Commission économique pour l'Europe quant aux Parties contractantes qui sont directement concernées par une proposition d'amendement.

Article 14

PROCÉDURE D'AMENDEMENT DE L'ANNEXE III

1. L'annexe III du présent Accord peut être amendée conformément à la procédure définie dans le présent article.

2. À la demande d'une Partie contractante, tout amendement de l'annexe III du présent Accord proposé par cette Partie est examiné par le Groupe de travail principal des transports par voie navigable de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.

3. S'il est adopté à la majorité des Parties contractantes présentes et votantes, l'amendement est communiqué pour acceptation à toutes les Parties contractantes par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

4. Toute proposition d'amendement communiquée conformément aux dispositions du paragraphe 3 du présent article est réputée acceptée, à moins que, dans un délai de six mois à compter de la date de sa communication, un cinquième ou plus des Parties contractantes ne notifient leur objection à cette proposition d'amendement au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

5. Tout amendement accepté conformément au paragraphe 4 du présent article est communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies à toutes les Parties contractantes et entre en vigueur trois mois après la date de sa communication pour toutes les Parties contractantes à l'exception de celles qui ont déjà notifié au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies leur objection à l'amendement proposé, dans un délai de six mois après la date de sa communication conformément au paragraphe 4 du présent article.

6. Si une objection à l'amendement proposé a été notifiée conformément au paragraphe 4 du présent article par un cinquième ou plus des Parties contractantes, l'amendement est réputé rejeté et dénué d'effet.

Article 15

DÉNONCIATION

1. Toute Partie contractante peut dénoncer le présent Accord par notification écrite adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

2. La dénonciation prend effet un an après la date de réception de ladite notification par le Secrétaire général.

Article 16

EXTINCTION

Si, après l'entrée en vigueur du présent Accord, le nombre des États qui sont Parties contractantes tombe à moins de cinq pendant toute période de douze mois consécutifs, le présent Accord devient sans effet douze mois après la date à laquelle le cinquième État aura cessé d'être Partie contractante.

Article 17

NOTIFICATIONS ET COMMUNICATIONS DU DÉPOSITAIRE

Outre les notifications et communications mentionnées dans le présent Accord, les fonctions de dépositaire du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies sont celles définies dans la Partie VII de la Convention de Vienne sur le droit des traités, conclue à Vienne le 23 mai 1969.

Article 18

TEXTES AUTHENTIQUES

L'original du présent Accord, dont les textes en langues anglaise, française et russe font également foi, sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, à ce dûment autorisés, ont signé le présent Accord.

Fait à Genève, le dix-neuf janvier mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Annexe I

VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE

Numérotation des voies navigables d'importance internationale

1. Toutes les voies navigables d'importance internationale (voies navigables E) sont identifiées par la lettre "E" suivie d'un nombre à deux, quatre ou six chiffres.

2. Les principaux éléments du réseau des voies navigables E portent des numéros à deux chiffres alors que leurs branches primaires et secondaires portent respectivement des numéros à quatre et six chiffres.

3. Les artères navigables principales sensiblement orientées nord-sud, qui desservent des ports maritimes et relient entre eux des bassins maritimes portent les numéros 10, 20, 30, 40 et 50 dans l'ordre croissant d'ouest en est.

4. Les artères navigables principales sensiblement orientées ouest-est qui coupent au moins trois artères principales telles qu'elles sont mentionnées au paragraphe 3 ci-dessus portent les numéros 60, 70, 80 et 90 dans l'ordre croissant du nord vers le sud.

5. Les autres voies navigables principales portent des numéros à deux chiffres compris entre les numéros des deux artères principales, telles qu'elles sont mentionnées selon le cas aux paragraphes 3 ou 4 ci-dessus, entre lesquelles elles sont situées.

6. Dans le cas des branches primaires ou secondaires, les deux, ou quatre, premiers chiffres correspondent aux artères de rang plus élevé du réseau des voies navigables, les deux autres correspondant au numéro de la branche en question dans l'ordre croissant du début vers la fin de l'artère de rang plus élevé, conformément au tableau ci-après. Les numéros pairs sont utilisés pour les branches situées du côté droit et les numéros impairs pour celles situées du côté gauche.

Liste des voies navigables d'importance internationale

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS a/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
	E 01		Dunkerque-Douai-Valenciennes-Condé-Pommerœul-Mons-Charleroi-Namur-Liège-Maastricht, Moerdijk jusqu'à Rotterdam/Europoort par la Meuse, la Kil, la Noord et la Nieuwe Maas
		E 01-02	Meuse de Namur à Givet
		E 01-04	Canal Liège-Visé
		E 01-04-01	Canal de Monsin
		E 01-01	Kwaadmechelen-Dessel-Bocholt-Nederweert-Wessem-canal de la Meuse
		E 01-06	Canal de St. Andries
		E 01-03	Zuid-Willemsvaart de la Meuse jusqu'à 's-Hertogenbosch
	E 02		Zeebrugge-Brugge-Deinze-Kortrijk-Lille-Bauvin
		E 02-02	Canal Brugge-Ostende
		E-02-02-01	Canal Plassendale-Nieupoort
		E 02-04	Canal Leie-Roeselare
	E 03		Gorinchem-Moerdijk-Terneuzen-Gent par Nieuwe Merwede, la liaison Escaut-Rhin, le canal Terneuzen-Gent et le canal circulaire de Gent
	E 04		Vlissingen-Antwerpen-Rupel-Bruxelles-Seneffe par Westerschelde, Boven-Zeeschelde, Rupel, le canal Bruxelles-Rupel et le canal Charleroi-Bruxelles
	E 05		[Compiègne-Escaut]-Valenciennes-Condé-Tournai-Gent-Dendermonde-Antwerpen-Hasselt-Genk-Liège par l'Oise, la liaison Seine-Nord, le Haut Escaut, Bovenschelde, le canal circulaire de Gent, Boven-Zeeschelde et le canal Albert
		E 05-02	Peronnes-Pommerœul par le canal Nimy-Blaton-Peronnes
		E 05-01	Canal Bossuit-Kortrijk

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS a/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
		E 05-04	Blaton-Ath-Aalst-Dendermonde par le canal Blaton-Ath et le Dender
		E 05-06	Viersel-Duffel-Embouchure de la Rupel par Netekanaal, Beneden-Nete et Rupel
	E 06		Antwerpen-Liaison Escaut-Rhin
	E 07		Le canal circulaire de Gent-Merendree-Eeklo par le canal Gent-Ostende-[Maldegem-Zeebrugge]
E 10			Rotterdam/Europoort-Lobith par l'Oude Maas, le Merwede et le Waal, le Rhin [Niffer, Mulhouse, Besançon-St. Symphorien]-Lyon-Marseille-Fos
		E 10-01	Canal de Wesel-Datteln, canal de Datteln-Hamm
		E 10-03	Canal Rhin-Herne
		E 10-05	Ruhr
		E 10-07	Neckar en aval de Plochingen
		E 10-09	Rhin de Niffer à Rheinfelden
		E 10-02	[Saône-Moselle]
		E 10-04	Liaison Rhône-Sète
		E 10-06	Rhône et canal St. Louis : Barcarain-Fos
	E 11		IJmuiden-Tiel par le canal de la mer du Nord et le canal Amsterdam-Rhin
		E 11-01	Zaan
	E 12		Heumen-Nijmegen-Arnhem-Zwolle-la mer des Wadden par le canal Meuse-Waal, le Waal, le Nederrijn, l'IJssel et l'IJsselmeer
		E 12-02	Zwolle-Meppel par Zwarte Water et Meppeldiep
		E 12-04	Ketelmeer-Zwartsluis par Ramsdiep
	E 13		Mer du Nord-Emden-Dortmund par Ems et le canal Dortmund-Ems
	E 14		Weser de la mer du Nord à Minden par Bremerhaven et Brême

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS a/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
	E 15		Amsterdam-Lemmer-Groningen-Delfzijl-Emden-Dörpen-Oldenburg-Elsfleth par l'IJsselmeer, le Prinses Margariet Kanaal, le Van Starkenborgh Kanaal, l'Eemskanaal, Ems, le canal Dortmund-Ems, le Küstenkanal et Hunte
		E 15-01	Canal van Harinxma de Fonejacht à Harlingen
E 20			L'Elbe de la mer du Nord par Hamburg, Magdeburg, Usti-nad-Labem, Melnik et Pardubice-(liaison Elbe-Danube)
		E 20-02	Canal latéral de l'Elbe
		E 20-04	Saale jusqu'à Leipzig
		E 20-06	Vltava: Melnik-Praha-Slapy
	E 21		Trave de la mer Baltique à l'Elbe par le canal Elbe-Lübeck
E 30			Swinoujscie-Szczecin-Oder de Szczecin à Kozle par Wroclaw (liaison Oder-Danube)
		E 30-01	Canal de Gliwice
	E 31		Szczecin-Westoder-Hohensaaten-voie navigable de Friedrichsthaler
E 40			(Vistule de Gdansk à Warszawa-Brest)-Pinsk-Dnipro jusqu'à Kherson par Kyiv
		E 40-02	Pivdenny Bouh jusqu'à Mykolaïv
	E 41		Klaipeda-baie de Kurshskiy-Nemunas-Kaunas
E 50			Sankt-Peterburg, par la voie navigable Volga-Baltique jusqu'à Vytegra-Rybinsk-Volga de Rybinsk à Astrakhan par Nijni Novgorod, Kazan et Volgograd
		E 50-02	Rybinsk-Moscou
		E 50-02-02	Volga de Dubna à Tver
		E 50-01	Kama de son embouchure à Solikamsk

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS a/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
E 60			Parcours côtier à partir de Gibraltar vers le nord suivant le littoral du Portugal, de l'Espagne, de la France, de la Belgique, des Pays-Bas et de l'Allemagne, par le canal de Kiel, suivant le littoral de l'Allemagne, de la Pologne, de la Lituanie, de l'Estonie et de la Russie jusqu'à Sankt-Peterburg-voie navigable Volga-Baltique, canal mer Blanche-mer Baltique, suivant le littoral de la mer Blanche jusqu'à Arkhangelsk, ainsi que les voies navigables accessibles uniquement par cet itinéraire
		E 60-02	Guadalquivir jusqu'à Séville
		E 60-04	Douro jusqu'à la frontière entre le Portugal et l'Espagne
		E 60-06	Gironde et la Garonne jusqu'à Castets-en-Dorthe
		E 60-08	Loire jusqu'à Nantes
		E 60-01	Parcours côtier suivant le littoral occidental du Royaume-Uni jusqu'à Liverpool y compris le canal Manchester-Liverpool
		E 60-03	Parcours côtier suivant le littoral oriental du Royaume-Uni, y compris le Humber
		E 60-10	Du parcours côtier à la mer des Wadden jusqu'à Harlingen
		E 60-12	Du parcours côtier jusqu'à Ems-Dollard
		E 60-05	Parcours côtier suivant le littoral occidental du Danemark et de la Norvège
		E 60-07	Parcours côtier suivant le littoral occidental de la Suède jusqu'au fleuve Göta
		E 60-09	Parcours côtier suivant le littoral oriental de la Suède y compris le lac Mälaren
		E 60-14	Stralsund-Peenemünde-Wolgast-Szczecin
		E 60-11	Parcours côtier jusqu'à la Finlande, puis jusqu'à Savonlinna-Iisalmi par le canal de Saimaa
		E 60-11-02	De la branche E 60-11 jusqu'à Joensuu-Nurmes
	E 61		Peene en aval de Anklam

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS 2/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
E 70			D'Europoort/Rotterdam à Arnhem par le Lek et Benedenrijn-Zutphen-Enschede-[canal Twente-Mittelland]-Bergeshövede-Minden-Magdeburg-Berlin-Hohensaaten-Kostrzyn-Bydgoszcz-Elblag-Zalew Wiślany-Kaliningrad-Pregola, Dayma, baie de Kurshskiy-Klaipeda
		E 70-01	Ijssel hollandaise de Krimpen à Gouda
		E 70-03	Zijkanaal jusqu'à Almelo
		E 70-02	Branche du Mittellandkanal jusqu'à Osnabrück
		E 70-04	Branche du Mittellandkanal jusqu'à Hanovre-Linden
		E 70-06	Branche du Mittellandkanal jusqu'à Hildesheim
		E 70-08	Branche du Mittellandkanal jusqu'à Salzgitter
		E 70-05	Canal de la Havel
		E 70-10	Spree
		E 70-12	Canal Berlin-Spandau
	E 71		Canal de Teltow, canal de liaison Britzer et voie navigable Oder-Spree
		E 71-02	Potsdamer Havel
		E 71-04	Canal de Teltow, section orientale
		E 71-06	Voie navigable Dahme en aval de Königs Wusterhausen

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS a/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
E 80			Le Havre-Conflans par le Canal du Havre à Tancarville, Seine et Oise-[Compiègne-Toul], Moselle jusqu'à Coblence, Rhin jusqu'à Mainz, Main jusqu'à Bamberg, canal Main-Danube, Danube de Kelheim à Sulina
		E 80-02	Seine de Tancarville jusqu'à l'estuaire
		E 80-04	Seine de Conflans à Nogent
		E 80-06	Sarre jusqu'à Saarbrücken
		E 80-08	Drava jusqu'à Osijek
		E 80-10	[Canal Danube-Sava de Vucovar à Samac]
		E 80-01	Tisza jusqu'à Szeged
		E 80-01-02	Bega jusqu'à Timisoara
		E 80-12	Sava jusqu'à Sisak
		E 80-03	Olt jusqu'à Slatina
		E 80-05	Canal Danube-Bucuresti
		E 80-14	Canal Danube-mer Noire
		E 80-14-01	Canal Poarta Alba-Navodari
		E 80-07	Prut jusqu'à Ungheni
		E 80-09	Bras Danube-Kilia
		E 80-16	Bras Danube-Saint-Georges
	E 81		Vah de son embouchure jusqu'à Žilina et [liaison Vah-Oder]

NUMERO DE VOIE NAVIGABLE E			DESCRIPTION DU PARCOURS a/
Artères principales	Autres voies navigables principales	Branches	
1	2	3	4
E 90			Parcours côtier à partir de Gibraltar vers le sud suivant le littoral de l'Espagne, de la France, de l'Italie, de la Grèce, de la Turquie, de la Bulgarie, de la Roumanie et de l'Ukraine, suivant le littoral méridional de la Crimée jusqu'à la mer d'Azov, par le Don jusqu'à Rostov-Kalach-Volgograd-Astrakhan, ainsi que les voies navigables accessibles uniquement par cet itinéraire
		E 90-01	Parcours côtier dans l'Adriatique jusqu'à Trieste
		E 90-02	Parcours côtier dans la mer Noire
		E 90-03	Dnestr de Belgorod Dnestrovskiy à Bender
		E 90-05	Parcours côtier dans la mer Caspienne
	E 91		[Canal Milano-Pô], Pô de Cremona à Volta Grimana, le canal Pô-Brondolo et la voie latérale de Veneta jusqu'à Monfalcone-Trieste
		91-02	Pô de Conca di Cremona à Casale Monferrato
		91-04	Voie navigable de Ferrara à Porto Garibaldi
		91-06	Pô Grande de Volta Grimana à son embouchure
		91-01	Mantova-Volta Grimana par la voie navigable Fissero-Tartaro-Canalbianco
		91-08	Pô di Levante du Canal Pô-Brondolo jusqu'à la mer Adriatique
		91-03	[Canal Padova-Venezia]

a/ Les portions de voies navigables E qui n'existent pas actuellement mais qui figurent dans des plans appropriés de développement des infrastructures sont indiquées entre crochets [...].

Annexe II

PORTS DE NAVIGATION INTÉRIEURE D'IMPORTANCE INTERNATIONALE

Numérotation des ports de navigation intérieure d'importance internationale

À chaque port de navigation intérieure d'importance internationale (port E) est attribué un numéro composé du numéro de la voie navigable sur laquelle il se situe, suivi d'un tiret et d'un numéro à deux chiffres désignant le port sur cette voie navigable et allant en augmentant d'ouest en est et du nord au sud, l'ensemble du numéro étant précédé de la lettre "P". Les ports privés appartenant à des entreprises sont indiqués par un astérisque (*).

Liste des ports de navigation intérieure d'importance internationale

P 01-01	Dunkerque (canal Dunkerque-Valencienne, 20,5 km)
P 01-02	Charleroi (Sambre, 38,8 km)
P 01-03	Namur (Meuse, 46,3 km)
P 01-04	Liège (Meuse, 113,7 km)
P 01-05	Maastricht (Maas, 4,5 km)
P 01-06	Stein (Maas, 21,9 km)
P 01-07	Born (Maas, 29,7 km)
P 01-08	Maasbracht (Maas, 41,8 km)
P 01-09	Roermond (Maas, 74,3 km)
P 01-10	Oss (Maas, 159,1 km)
P 01-11	Dordrecht (Mervede, 974,4 km)
P 01-12	Zwijndrecht (Oude Maas, 980,6 km)
P 01-13	Vlaardingen (Nieuwe Waterweg, 1 010,5 km)
P 01-14	Maassluis (Nieuwe Waterweg, 1 018,7 km)
P 01-01-01	Overpelt (Kanaal Bocholt-Herentals, 14,8 km)
P 01-03-01	's-Hertogenbosch (Zuid-Willemsvaart, 4,0 km)
P 02-01	Zeebrugge (mer du Nord)
P 02-02	Aalter (Kanal Oostende-Brugge-Gent, 22,5 km)
P 02-03	Lille (Deûle, 42,0 km)
P 02-02-01	Ostende (mer du Nord)
P 02-04-01	Roeselare (canal Leie-Roeselare, 0,5 km)
P 02-04-02	Izegem (canal Leie-Roeselare, 6,4 km)
P 03-01	Moerdijk (Hollands Diep)
P 03-02	Terneuzen (canal Terneuzen-Gent, 32,5 km)
P 03-03	Zelzate (canal Terneuzen-Gent, 19,6 km)

P 03-04 Gent (canal Terneuzen-Gent, 4,6 km)
P 04-01 Vlissingen (Westerschelde)
P 04-02 Beveren (Beneden Zeeschelde, 22,9 km)
P 04-03 Ruisbroek (canal Charleroi-Bruxelles, 58,8 km)
P 04-04 Grimbergen (canal Bruxelles-Rupel, 12,2 km)
P 04-05 Bruxelles (canal Bruxelles-Rupel, 62,0 km)
P 05-01 Avelgem (Bovenschelde, 35,7 km)
P 05-02 Melle (Boven-Zeeschelde, 9,9 km)
P 05-03 Meerhout (Albertkanaal, 80,7 km)
P 05-04 Ham (Albertkanaal, 73,7 km)
P 05-05 Hasselt (Albertkanaal, 51,5 km)
P 05-06 Genk (Albertkanaal, 42,9 km)
E 05-04-01 Aalst (Dender, 53,7 km)
P 06-01 Antwerpen (Schelde, 102,9 km)
P 06-02 Bergen op Zoom (Schelde-Rijn Verbinding, 1 031,8 km)
P 10-01 Rotterdam (Nieuwe Maas, 1 002,5 km)
P 10-02 Albasserdam (Noord, 981,1 km)
P 10-03 Tiel (Waal, 914,6 km)
P 10-04 Emmerich (Rhin, 852,0 km)
P 10-05 Wesel (Rhin, 814,0 km)
P 10-06 Rheinberg-Ossenberg* (Rhin, 806,0 km)
P 10-07 Orsoy (Rhin, 794,0 km)
P 10-08 Walsum-Nordhafen* (Rhin, 793,0 km)
P 10-09 Walsum-Sud* (Rhin, 791,0 km)
P 10-10 Schwelgern* (Rhin, 790.0 km)
P 10-11 Homberg, Sachtleben* (Rhin, 774,0 km)
P 10-12 Duisburg-Ruhrort Häfen (Rhin, 774,0 km)
P 10-13 Krefeld (Rhin, 762,0 km)
P 10-14 Düsseldorf (Rhin, 743,0 km)
P 10-15 Neuss (Rhin, 740,0 km)
P 10-16 Stürzelberg* (Rhin, 726,0 km)
P 10-17 Leverkusen* (Rhin, 699,0 km)
P 10-18 Köln (Rhin, 688,0 km)
P 10-19 Wesseling-Godorf* (Rhin, 672,0 km)
P 10-20 Bonn (Rhin, 658,0 km)
P 10-21 Andernach (Rhin, 612,0 km)
P 10-22 Neuwied (Rhin, 606,0 km)
P 10-23 Bendorf (Rhin, 599,0 km)
P 10-24 Koblenz (Rhin, 596,0 km)
P 10-25 Bingen (Rhin, 527,0 km)
P 10-26 Wiesbaden (Rhin, 500,0 km)
P 10-27 Gernsheim (Rhin, 462,0 km)
P 10-28 Worms (Rhin, 444,0 km)

P 10-29 Mannheim (Rhin, 424,0 km)
P 10-30 Ludwigshafen (Rhin, 420,0 km)
P 10-31 Speyer (Rhin, 400,0 km)
P 10-32 Germersheim (Rhin, 385,0 km)
P 10-33 Wörth (Rhin, 366,0 km)
P 10-34 Karlsruhe (Rhin, 360,0 km)
P 10-35 Kehl (Rhin, 297,0 km)
P 10-36 Strasbourg (Rhin, 296,0 km)
P 10-37 Breisach (Rhin, 226,0 km)
P 10-38 Colmar-Neuf Brisach (Rhin, 225,8 km)
P 10-39 Mulhouse-Ottmarsheim (Grand Canal d'Alsace, 21,0 km)
P 10-40 Fort Louis Stattmatten (Grand Canal d'Alsace, 322,0 km)
P 10-41 Ile Napoléon (canal Rhône-Rhin, 37,6 km)
P 10-42 Mulhouse (canal Rhône-Rhin, 31,0 km)
P 10-43 Aproport (Chalon, Mâcon, Villefranche-sur-Saône)(Saône, 230,0 km, 296,0 km et 335,0 km, respectivement)
P 10-44 Lyon (Saône, 375,0 km)
P 10-45 Marseille-Fos (canal Marseille-Rhône, 0,0 km)
P 10-01-01 Rhein-Lippe-Hafen* (Wesel-Datteln-Kanal, 1,0 km)
P 10-01-02 Marl Hüls-AG* (Wesel-Datteln-Kanal, 38,0 km)
P 10-01-03 August Victoria* (Wesel-Datteln-Kanal, 39,0 km)
P 10-01-04 Lünen (Datteln-Hamm-Kanal, 11,0 km)
P 10-01-05 Berkamen* (Datteln-Hamm-Kanal, 22,0 km)
P 10-01-06 Hamm (Datteln-Hamm-Kanal, 34,0 km)
P 10-01-07 Schmehausen* (Datteln-Hamm-Kanal, 47,0 km)
P 10-03-01 Essen (Rhein-Herne-Kanal, 16,0 km)
P 10-03-02 Coelln-Neuessen* (Rhein-Herne-Kanal, 17,0 km)
P 10-03-03 Ruhr-Oel* (Rhein-Herne-Kanal, 22,0 km)
P 10-03-04 Gelsenkirchen (Rhein-Herne Kanal, 24,0 km)
P 10-03-05 Wanne-Eickel (Rhein-Herne-Kanal, 32,0 km)
P 10-05-01 Mülheim (Ruhr, 8,0 km)
P 10-07-01 Heilbronn (Neckar, 110,0 km)
P 10-07-02 Stuttgart (Neckar, 186,0 km)
P 10-07-03 Plochingen (Neckar, 200,0 km)
P 10-09-01 Huningue (Rhin, 168,4 km)
P 10-09-02 Rheinhäfen beider Basel (Rhin, 159,38-169,95 km)
P 10-04-01 Sète (canal Rhône-Sète, 96,0 km)
P 10-06-01 Fos (Baie de Fos, partie maritime)
P 11-01 IJmond (Noordzeekanaal, 4,7 km)
P 11-02 Zaanstad (Zaan, 1,4 km)
P 11-03 Amsterdam (Noordzeekanaal, 20,6 km)
P 11-04 Utrecht (Amsterdam-Rijnkanaal, 35,0 km)
P 11-01-01 Zaandam (Zaan, 2,0 km)

P 12-01	Nijmegen (Waal, 884,6 km)
P 12-02	Arnhem (Nederrijn, 885,8 km)
P 12-03	Zwolle (IJssel, 980,7 km)
P 12-02-01	Meppel (Meppelerdiep, 10,5 km)
P 13-01	Emslet* (Dortmund-Ems-Kanal, 151,0 km)
P 13-02	Münster (Dortmund-Ems-Kanal, 68,0 km)
P 13-03	Dortmund (Dortmund-Ems-Kanal, 1,0 km)
P 14-01	Bremerhaven (Weser, 66,0-68,0 km)
P 14-02	Nordenham (Weser, 54,0-64,0 km)
P 14-03	Brake (Weser, 41,0 km)
P 14-04	Bremen (Weser, 4,0-8,0 km)
P 15-01	Lelystad (IJsselmeer)
P 15-02	Lemmer (Prinses Margarietkanaal, 90,5 km)
P 15-03	Groningen (Starkenborghkanaal, 7,0 km)
P 15-04	Emden (Ems, 41,0 km)
P 15-05	Leer (Ems, 14,0 km)
P 15-06	Oldenburg* (Hunte, 0,0-5,0 km)
P 15-01-01	Leenwarden (Haringsmakanaal, 23,7 km)
P 20-01	Cuxhaven (Elbe, 724,0 km)[1]
P 20-02	Brunsbüttel (Elbehafen, 693,0 km)[1]
P 20-03	Bützfleet* (Elbe, 668,0 km)[1]
P 20-04	Hamburg (Elbe, 618,0-639,0 km)[1]
P 20-05	Lauenburg (Elbe, 568,0 km)[1]
P 20-06	Tangermünde (Elbe, 388,0 km)[1]
P 20-07	Kieswerk Rogätz* (Elbe, 354,0 km)[1]
P 20-08	Magdeburger Häfen (Elbe, 330,0 et 333,0 km)[1]
P 20-09	Schönebeck (Elbe, 315,0 km)[1]
P 20-10	Aken (Elbe, 277,0 km)[1]
P 20-11	Torgau (Elbe, 154,0 km)[1]
P 20-12	Kieswerk Mühlberg* (Elbe, 125,0 km)[1]
P 20-13	Riesa (Elbe, 109,0 km)[1]
P 20-14	Dresden (Elbe, 57 et 61 km)[1]
P 20-15	Děčín (Elbe, 98,2 et 94,2 km)[1]
P 20-16	Ústí nad Labem (Elbe, 75,3 et 72,5 km)[1]
P 20-17	Mělník (Elbe, 3,0 km)[1]
P 20-04-01	Halle-Trotha (Saale, 86,0 km)
P 20-06-01	Praha (Vltava, 46,5 et 55,5 km)

---

[1] Les distances relatives aux ports situés sur l'Elbe sont mesurées de la manière suivante : en Allemagne, à partir de la frontière germano-tchèque; en République tchèque, à partir de la jonction de l'Elbe et de la Vltava, à Melnik.

P 21-01 Lübeck (Trave, 2,0-8.0 km)
P 30-01 Swinoujscie (mer Baltique-embouchure de l'Oder)
P 30-02 Szczecin (Oder, 741,0 km)
P 30-03 Kostrzyn (Oder, 617,0 km)
P 30-04 Wroclaw (Oder, 255,0 km)
P 30-05 Kozle (Oder, 96,0 km)
P 30-01-01 Gliwice (canal Gliwicki, 41,0 km)
P 40-01 Gdansk (mer Baltique, embouchure de la Vistule)
P 40-02 Bydgoszcz (Vistule, 772,3 km et Brda, 2,0 km)
P 40-03 Warszawa (Vistule, 520,0 km et canal Zeran, 2,0 km)
P 40-04 Tchernihiv (Dnipro, 1 070,0 km)
P 40-05 Kyiv (Dnipro, 856,0 km)
P 40-06 Tcherkassy (Dnipro, 653,0 km)
P 40-07 Krementchouk (Dnipro, 541,0 km)
P 40-08 Dniprodzerjynsk (Dnipro, 429,0 km)
P 40-0[illegible] Dnipropetrovsk (Dnipro, 393,0 km)
P 40-10 Zaporijia (Dnipro, 308,0 km)
P 40-11 Nova Kakhovka (Dnipro, 96,0 km)
P 40-12 Kherson (Dnipro, 28,0 km)
P 40-02-01 Mykolaiv (Pivdenny Bouh, 95,0 km)
P 41-01 Klaipeda, port fluvial (baie de Kurshskiy)
P 41-02 Neringa (baie de Kurshskiy)
P 41-03 Jurbarkas (Nemunas, 126,0 km)
P 41-04 Kaunas (Nemunas, 219,0 km)
P 50-01 Sankt-Peterburg, port maritime (Neva, 1 397,0 km)[1]
P 50-02 Sankt-Peterburg, port fluvial (Neva, 1 385,0 km)[1]
P 50-03 Podporozhie (voie navigable Volga-Baltique, 1 045,0 km)[1]
P 50-04 Cherepovets (voie navigable Volga-Baltique, 540,0 km)[1]
P 50-05 Yaroslavl (Volga, 520,0 km)[1]
P 50-06 Nizhniy Novgorod (Volga, 907,0 km)[1]
P 50-07 Kazan (Volga, 1 313 km)[1]
P 50-08 Ulianovsk (Volga, 1 541,0 km)[1]
P 50-09 Samara (Volga, 1 746,0 km)[1]
P 50-10 Saratov (Volga, 2 175,0 km)[1]
P 50-11 Volgograd (Volga, 2 560,0 km)[1]
P 50-12 Astrakhan (Volga, 3 051,0 km)[1]
P 50-02-01 Port Nord de Moskva, (Kanal imeni Moskvy, 42,0 km)[1]
P 50-02-02 Port Ouest de Moskva, (Kanal imeni Moskvy, 32,0 km)[1]
P 50-02-03 Port Sud de Moskva, (Kanal imeni Moskvy, 0,0 km)[1]
P 50-02-02-01 Tver (Volga, 279,0 km)[1]

---

[1] Distance à partir du port Sud de Moskva.

P 50-01-01	Perm (Kama, 2 269,0 km)[1]
P 60-01	Scheveningen (mer du Nord)
P 60-02	Den Helder (mer du Nord)
P 60-03	Brunsbüttel (canal de Kiel, 2,0-5,0 km)
P 60-04	Rendsburg (canal de Kiel, 62,0 km)
P 60-05	Kiel (canal de Kiel, 96,0 km)
P 60-06	Flensburg
P 60-07	Wismar
P 60-08	Rostock
P 60-09	Stralsund
P 60-10	Greifswald
P 60-11	Sventoji (mer Baltique)
P 60-12	Vyborg (baie de Vyborg)
P 60-13	Petrozavodsk (lac Onega, 1 009,0 km)[1]
P 60-14	Arkhangelsk, port maritime (embouchure de la Severnaja Dvina)
P 60-15	Arkhangelsk, port fluvial (embouchure de la Severnaja Dvina)
P 60-02-01	Sevilla (Guadalquivir, 80,0 km)
P 60-04-01	Douro (Douro, 5,0 km)
P 60-04-02	Sardoura (Douro, 49,0 km)
P 60-04-03	Régua-Lamego (Douro, 101,0 km)
P 60-06-01	Bordeaux (Gironde et Garonne, 359,0 km)
P 60-08-01	Nantes (Loire, 645,0 km)
P 60-10-01	Harlingen (mer des Wadden)
P 60-12-01	Delfzijl (mer des Wadden)
P 60-11-01	Mustola (39,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-02	Kaukas* (52,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-03	Rapasaari* (52,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-04	Joutseno* (67,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-05	Vuoksi* (85,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-06	Varkaus (Port de Taipale, 270,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-07	Varkaus (Port de Kosulanniemi*, 270,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-08	Varkaus (Port d'Akonniemi, 270,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-09	Kuopio (352,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-02-01	Puhos* (311,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 60-11-02-02	Joensuu (346,0 km de l'embouchure du canal de Saimaa)
P 61-01	Anklam (Peene, 95,0 km)
P 70-01	Wageningen (Neder-Rijn, 903,2 km)
P 70-02	Enschede (Twentekanaal, 49,8 km)

P 70-03	Ibbenbüren (Mittellandkanal, 5,0 km)
P 70-04	Minden (Mittellandkanal, 100,0-104,0 km)
P 70-05	Hannover (Mittellandkanal, 155,0 - 159,0 km)
P 70-06	Mehrum* (Mittellandkanal, 194,0 km)
P 70-07	Braunschweig (Mittellandkanal, 220,0 km)
P 70-08	Braunschweig/Thune* (Mittellandkanal, 223,0 km)
P 70-09	Haldensleben (Mittellandkanal, 301,0 km)
P 70-10	Niegripp* (Elbe-Havel-Kanal, 330,0 km)
P 70-11	Brandenburg* (Voie navigable Untere Havel, 60,0 km)
P 70-12	Brandenburg (Voie navigable Untere Havel, 57,0 km)
P 70-13	Deponie Deetz* (Voie navigable Untere Havel, 40,0 km)
P 70-14	Spandau, port Sud (Voie navigable Untere Havel, 2,0 km)
P 70-15	Elblag (Zalew Wiślany)
P 70-16	Kaliningrad, port maritime (Pregola, 8,0 km)
P 70-17	Kaliningrad, port fluvial (Pregola, 9,0 km)
P 70-01-01	Gouda (Hollandsche IJssel, 1,4 km)
P 70-03-01	Hengelo (Twentekanaal, 45,1 km)
P 70-03-02	Almelo (Zijkanaal, 17,6 km)
P 70-02-01	Osnabrück (Stichkanal, 13,0 km)
P 70-04-01	Hannover-Linden (Stichkanal, 11,0 km)
P 70-06-01	Hildesheim (Stichkanal, 15,0 km)
P 70-08-01	Salzgitter (Stichkanal, 15,0 km)
P 70-10-01	Terminal marchandises* (branche de la Spree à 0,0 km)
P 70-10-02	Nonnendamm (Spree, 2,0 km)
P 70-10-03	Centrale électrique de Reuter* (Spree, 3,0 km)
P 70-10-04	Centrale électrique de Charlottenburg* (Spree, 8,0 km)
P 70-10-05	Port Ouest de Berlin (Westhafenkanal, 3,0 km)
P 70-10-06	Port Est de Berlin (Spree, 21,0 km)
P 70-10-07	Centrale thermique de Klingenberg (Spree, 25,0 km)
P 70-12-01	Centrale électrique de Moabit* (Berlin-Spandauer Schiffahrtskanal, 9,0 km)
P 71-01	Terminal marchandises du Teltowkanal* (Teltowkanal, 31,0-34,0 km)
P 71-02	Terminal marchandises d'Oberschöneweide (Voie navigable Spree-Oder, 28,0 - 29,0 km)
P 71-03	Eisenhüttenstadt EKO* (Voie navigable Spree-Oder, 122,0 km)
P 71-04	Eisenhüttenstadt (Voie navigable Spree-Oder, 124,0 km)
P 71-02-01	Potsdam (Potsdamer Havel, 3,0 km)
P 71-06-01	Niederlehme* (Voie navigable Dahme, 8,0 km)
P 71-06-02	Königs Wusterhausen (Voie navigable Dahme, 8,0 km)
P 80-01	Le Havre (canal du Havre à Tancarville, 20,0 km)
P 80-02	Rouen (Seine, 242,0 km)

P 80-03	Conflans (Seine, 239,0 km)
P 80-04	Frouard (Moselle, 346,5 km)
P 80-05	Metz (Moselle, 297,0 - 294,0 km)
P 80-06	Mondelange-Richemont (Moselle, 279,5-277,9 km)
P 80-07	Thionville-Illange (Moselle, 271,9-270,1 km)
P 80-08	Mertert (Moselle, 208,0 km)
P 80-09	Trier (Moselle, 184,0 km)
P 80-10	Bingen (Rhin, 527,0 km)
P 80-11	Wiesbaden (Rhin, 500,0 km)
P 80-12	Mainz (Rhin, 500.0 km)
P 80-13	Flörsheim* (Main, 9,0 km)
P 80-14	Raunheim* (Main, 14,0 km)
P 80-15	Hattersheim* (Main, 17,0 km)
P 80-16	Kelsterbach* (Main, 19.0 km)
P 80-17	Frankfurt* (Main, 22,0-29,0 km)
P 80-18	Frankfurt (Main, 31,0-37,0 km)
P 80-19	Offenbach (Main, 40.0 km)
P 80-20	Hanau (Main, 56,0-60,0 km)
P 80-21	Grosskrotzenburg* (Main, 62,0 km)
P 80-22	Stockstadt (Main, 82,0 km)
P 80-23	Aschaffenburg (Main, 83,0 km)
P 80-24	Triefenstein* (Main, 173.0 km)
P 80-25	Karlstadt* (Main, 227,0 km)
P 80-26	Würzburg (Main, 246,0-251.0 km)
P 80-27	Schweinfurt (Main, 330,0 km)
P 80-28	Bamberg (Main-Donau-Kanal, 3,0 km)
P 80-29	Erlangen (Main-Donau-Kanal, 46,0 km)
P 80-30	Nürnberg (Main-Donau-Kanal, 72,0 km)
P 80-31	Regensburg (Danube, 2 370,0-2 378,0 km)
P 80-32	Deggendorf* (Danube, 2 281,0-2 284.0 km)
P 80-33	Linz (Danube, 2 128,2-2 130,6 km)
P 80-34	Linz-Vöest* (Danube, 2 127,2 km)
P 80-35	Enns-Ennsdorf (Danube, 2 111,8 km)
P 80-36	Krems (Danube, 2 001,5 km)
P 80-37	Wien (Danube, 1 916,8-1 920,2 km)
P 80-38	Bratislava (Danube, 1 867,0 km)
P 80-39	Györ-Gönyu (Danube, 1 807,0 km)
P 80-40	Komarno (Danube, 1 767,1 km)
P 80-41	Šturovo (Danube, 1 722,0 km)
P 80-42	Budapest (Danube, 1 640,0 km)
P 80-43	Szàzhalombatta (Danube, 1 618,7 km)
P 80-44	Dunaujvaros (Danube, 1 579,0 km)
P 80-45	Dunaföldvàr (Danube, 1 563,0 km)

P 80-46	Baja (Danube, 1 480,0 km)
P 80-47	Vukovar (Danube, 1 333,1 km)
P 80-48	Beograd (Danube, 1 170,0 km)
P 80-49	Smederevo (Danube, 1 116,3 km)
P 80-50	Orsova (Danube, 954,0 km)
P 80-51	Turnu Severin (Danube, 931,0 km)
P 80-52	Prahovo (Danube, 861,0 km)
P 80-53	Lom (Danube, 743,0 km)
P 80-54	Turnu Magurele (Danube, 597,0 km)
P 80-55	Svistov (Danube, 554,0 km)
P 80-56	Roussé (Danube, 495,0 km)
P 80-57	Giurgiu (Danube, 493,0 km)
P 80-58	Oltenitza (Danube, 430,0 km)
P 80-59	Calarasi (Danube, 370,5 km)
P 80-60	Braila (Danube, 172,0-168,5 km)
P 80-61	Galati (Danube, 157,0-145,4 km)
P 80-62	Giurgiulesti (Danube, 133,0 km)[3]
P 80-63	Réni (Danube, 128,0 km)
P 80-64	Tulcea (Danube, 73,5-70,0 km)
P 80-04-01	Port autonome de Paris : Gennevilliers (Seine, 194,7 km): Bonneuil-Vigneux (Seine, 169,7 km); Evry (Seine, 137,8 km); Melun (Seine, 110,0 km); Limay-Porcheville (Seine,109,0 km); Montereau (Seine, 67,4 km) Nanterre (Seine, 39,4 km); Bruyères-sur-Oise (Oise, 96,9 km); St. Ouen-l'Aumône (Oise, 119,2 km); Lagny (Marne, 149,8 km).
P 80-06-01	Dillingen (Sarre, 59,0 km)
P 80-08-01	Osijek (Drava, 14,0 km)
P 80-01-01	Szeged (Tisza, 170,0 km)
P 80-14-01	Cernavoda (canal Danube-mer Noire, 00,0 km)
P 80-14-02	Medgidia (canal Danube-mer Noire, 27,5 km)
P 80-14-03	Constanta (canal Danube-mer Noire, 64,0 km)
P 80-09-01	Ismaïl (bras Danube-Kilia, 93,0 km)
P 80-09-02	Kilia (bras Danube-Kilia, 47,0 km)
P 80-09-03	Oust-Dunaïsk (bras Danube-Kilia, 1,0 km)
P 90-01	Taganrog (baie de Taganrog)

---

[3] Construction prévue.

P 90-02	Eysk (baie de Taganrog)
P 90-03	Azov (Don, 3 168,0 km)[2]
P 90-04	Rostov (Don, 3 134,0 km)[2]
P 90-05	Oust-Donetsk (Don, 2 997,0 km)[2]
P 90-03-01	Belgorod Dnestrovskiy (embouchure du Dnestr)
P 90-03-02	Bender (Nistru, 228,0 km)
P 91-01	Terminal de Milano (canal Milano-Pô, 0,0 km)[4]
P 91-02	Lodi (canal Milano-Pô, 20,0 km du Terminal de Milano)[4]
P 91-03	Pizzighettone (canal Milano-Pô, 40,0 km du Terminal de Milano)
P 91-04	Cremona (Pô, 55,0 km du Terminal de Milano)
P 91-05	Emilia Centrale (Pô, 145,0 km du Terminal de Milano)[4]
P 91-06	Ferrara (Pô, 200,0 km du Terminal de Milano)
P 91-07	Adria (voie latérale de Veneta, 265,0 km du Terminal de Milano)
P 91-08	Chioggia (voie latérale de Veneta, 285,0 km du Terminal de Milano)
P 91-09	Marghera (voie latérale de Veneta, 300,0 km du Terminal de Milano)
P 91-10	Nogaro (voie latérale de Veneta, 355,0 km du Terminal de Milano)
P 91-11	Monfalcone (voie latérale de Veneta, 410,0 km du Terminal de Milano)
P 91-12	Trieste (mer Adriatique)
P 91-02-01	Piacenza (Pô, 35,0 km de Conca di Cremona)
P 91-02-02	Pavia (Ticino, 98,0 km de Conca di Cremona)
P 91-02-03	Casale Monferrato (Pô, 183,0 km de Conca di Cremona)
P 91-04-01	Garibaldi (voie navigable de Ferrara, 80,0 km de Ferrara)
P 91-06-01	Porto Tolle (Pô Grande, 260,0 km du Terminal de Milano)
P 91-01-01	Mantova (voie navigable Fissero-Tartaro-Canalbianco, 0,0 km)
P 91-01-02	Ostiglia (voie navigable Fissero-Tartaro-Canalbianco, 30,0 km)[4]
P 91-01-03	Legnago (voie navigable Fissero-Tartaro-Canalbianco, 65,0 km)[4]
P 91-01-04	Rovigo (voie navigable Fissero-Tartaro-Canalbianco, 140,0 km)[4]
P 91-01-05	Conca di Volta Grimana (voie navigable Fissero-Tartaro-Canalbianco, 170,0 km)

[4] En construction ou en prévision.

Annexe III

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET D'EXPLOITATION DES VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE

a) Caractéristiques techniques des voies navigables E

Les principales caractéristiques techniques des voies navigables E seront généralement conformes à la classification des voies navigables intérieures européennes figurant au tableau 1.

Pour évaluer les différentes voies navigables E, on doit se fonder sur les caractéristiques des classes IV à VII en tenant compte des principes ci-après :

i) La classe de la voie navigable est déterminée par les dimensions horizontales des automoteurs, des barges et des convois poussés et principalement par la dimension principale normalisée, c'est-à-dire leur bau ou largeur;

ii) Seules les voies navigables répondant au moins aux conditions fondamentales de la classe IV (dimensions minimales des bateaux: 85 m x 9,5 m) peuvent être considérées comme étant des voies navigables E. Des limitations concernant le tirant d'eau (moins de 2,50 m) et la hauteur libre minimale sous les ponts (moins de 5,25 m) ne peuvent être admises que pour les voies navigables existantes et à titre d'exception;

iii) Lors de la modernisation des voies navigables de la classe IV (ainsi que des voies navigables régionales plus petites), il est recommandé de veiller à satisfaire au moins aux paramètres de la classe V a);

iv) Toutefois, les nouvelles voies navigables E devraient au moins satisfaire aux conditions de la classe V b). À ce propos, un tirant d'eau minimum de 2,80 m devrait être garanti;

v) Lors de la modernisation des voies navigables existantes et lors de la construction de nouvelles voies, on devrait toujours prendre en compte un accroissement de la dimension des bateaux et des convois;

vi) Afin d'améliorer l'efficacité du transport par conteneurs, on devrait veiller à offrir la hauteur libre la plus grande possible sous les ponts conformément à la note 4 du tableau 1[5];

vii) Les voies navigables sur lesquelles on prévoit un important trafic conteneurisé ou transroulé devraient au moins satisfaire aux conditions de la classe Vb. On pourrait aussi envisager un accroissement de 7 à 10 % de la largeur de 11,4 m sur les bateaux naviguant exclusivement sur des voies navigables de la classe Va et au-dessus pour tenir compte de l'évolution future des dimensions des conteneurs et faciliter le transport des remorques;

viii) Sur les voies navigables à niveau d'eau variable, la valeur recommandée du tirant d'eau devrait correspondre à celui atteint ou dépassé en moyenne 240 jours par an (ou 60 % de la période de navigation). La valeur de la hauteur libre recommandée sous les ponts (5,25 m, 7,00 m ou 9,10 m) devrait être maintenue pour le niveau de navigation le plus haut pour autant que cela soit possible et économiquement faisable;

ix) Il devrait être maintenu des normes uniformes de classe, de tirant d'eau et de hauteur libre sous les ponts sur toute voie navigable ou du moins sur des portions importantes de sa longueur;

x) Pour autant que cela soit possible, les paramètres des voies navigables adjacentes devraient être identiques ou similaires;

xi) Le plus fort tirant d'eau (4,50 m) et la plus grande hauteur libre minimale sous les ponts (9,10 m) devraient être maintenus sur toutes les portions du réseau qui sont directement raccordées aux routes côtières;

---

[5] Si toutefois la proportion de conteneurs vides transportés sur chaque bateau dépasse 50 %, il conviendrait d'envisager de porter la hauteur libre minimale sous les ponts à une valeur supérieure à celle qui est indiquée à la note[4].

xii) Une hauteur libre minimale de 7,00 m sous les ponts devrait être maintenue sur les voies navigables qui relient des ports maritimes importants à l'arrière-pays et qui sont adaptées à un transport efficace de conteneurs et au trafic fluvio-maritime;

xiii) Les routes côtières énumérées dans l'annexe I ci-dessus visent à maintenir la continuité du réseau de voies navigables E dans toute l'Europe et sont destinées à être utilisées, aux termes du présent Accord, par des bateaux de transport fluvio-maritime dont les dimensions devraient, pour autant que cela soit possible et économiquement faisable, satisfaire aux prescriptions concernant les automoteurs adaptés à la navigation sur les voies navigables intérieures des classes Va et VIb.

On considère que les exigences minimales ci-après doivent être respectées pour qu'une voie navigable convienne au trafic conteneurisé :

Les bateaux de navigation intérieure d'une largeur de 11,4 m et d'une longueur de 110 m environ doivent pouvoir transporter des conteneurs sur trois hauteurs ou plus; si ce n'est pas le cas, il devrait être autorisé une longueur maximale de 185 m pour les convois poussés, auquel cas ceux-ci devraient pouvoir transporter des conteneurs sur deux hauteurs.

Tableau 1

CLASSIFICATION DES VOIES NAVIGABLES INTÉRIEURES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE */

Type de voie navigable	Classes de voies navigables	Automoteurs et chalands					Convois poussés					Hauteur minimale sous les ponts 2/	Symboles graphiques sur les cartes
		Type de bateau : caractéristiques générales					Type de convoi : caractéristiques générales						
		Dénomination	Longueur max.	Largeur max.	Tirant d'eau 6/	Tonnage		Longueur	Largeur	Tirant d'eau 6/	Tonnage		
			L(m)	B(m)	d(m)	T(t)		L(m)	B(m)	d(m)	T(t)	H(m)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
D'IMPORTANCE INTERNATIONALE	IV	Johann Welker	80-85	9,5	2,50	1 000-1 500		85	9,5 5/	2,50-2,80	1 250-1 450	5,25 ou 7,00 4/	
	Va	Gros bateaux du Rhin	95-110	11,4	2,50-2,80	1 500-3 000		95-110 1/	11,4	2,50-4,50	1 600-3 000	5,25 ou 7,00 ou 9,10 4/	
	Vb							172-185 1/	11,4	2,50-4,50	3 200-6 000		
	VIa							95-110 1/	22,8	2,50-4,50	3 200-6 000	7,00 ou 9,10 4/	
	VIb	3/	140	15,0	3,90			185-195 1/	22,8	2,50-4,50	6 400-12 000	7,00 ou 9,10 4/	
	VIc							270-280 1/ 195-200 1/	22,8 33,0-34,2 1/	2,50-4,50 2,50-4,50	9 600-18 000 9 600-18 000	9,10 4/	
	VII						1/	275-285	33,0-34,2 1/	2,50-4,50	14 500-27 000	9,10 4/	

*/ Les classes I à III, ayant seulement une importance régionale, ne figurent pas dans ce tableau.

Notes du tableau 1

1/ Le premier chiffre correspond aux conditions actuelles générales; le deuxième tient compte de l'évolution future et, dans des cas particuliers, des conditions actuelles.

2/ Compte tenu d'une marge de sécurité d'environ 0,30 m entre le point le plus élevé de la superstructure du bateau ou de son chargement et un pont.

3/ Il est tenu compte de l'évolution future éventuelle du transport par transroulage, du transport de conteneurs et de la navigation fluvio-maritime.

4/ Hauteur vérifiée pour le transport de conteneurs :

5,25 m pour les bateaux transportant des conteneurs sur deux hauteurs;

7,00 m pour les bateaux transportant des conteneurs sur trois hauteurs;

9,10 m pour les bateaux transportant des conteneurs sur quatre hauteurs.

50% des conteneurs peuvent être vides; dans le cas contraire, il faudra recourir au lestage.

5/ Quelques voies navigables existantes peuvent être considérées comme appartenant à la classe IV du fait de la longueur maximale autorisée pour les bateaux et les convois bien qu'elles permettent une largeur maximale de 11,4 m et un tirant d'eau maximal de 4,00 m.

6/ La valeur du tirant d'eau pour une voie navigable particulière doit être déterminée en fonction des conditions locales.

7/ Parfois, des convois composés d'un nombre plus élevé de barges peuvent être utilisés sur certaines sections des voies navigables de la classe VII. Dans ce cas, les dimensions horizontales peuvent dépasser les valeurs indiquées dans le tableau.

b) <u>Conditions d'exploitation des voies navigables E</u>

Les voies navigables E devraient satisfaire aux conditions d'exploitation fondamentales suivantes pour pouvoir permettre au transport international de fonctionner de manière fiable :

i) La circulation devrait être assurée pendant toute la période de navigation, à l'exception des interruptions mentionnées ci-après:

ii) La période de navigation ne peut être inférieure à 365 jours que dans les régions présentant des conditions climatiques rigoureuses où il est impossible de maintenir les chenaux libres de glace pendant l'hiver, et où il faut donc interrompre la navigation. Dans ces cas, les dates d'ouverture et de fermeture de la navigation devraient être fixées. La durée des interruptions dues à des phénomènes naturels tels que gel, inondations, etc., devrait être limitée au strict minimum grâce à des mesures techniques et organisationnelles appropriées;

iii) La durée des interruptions pour cause d'entretien régulier des écluses et des autres ouvrages hydrauliques devrait être limitée au strict minimum. Les usagers de la voie navigable sur laquelle il est prévu d'effectuer des travaux d'entretien devraient être tenus informés des dates et de la durée de l'interruption envisagée. En cas de défaillance imprévue d'une écluse ou d'autres ouvrages hydrauliques, ou dans d'autres cas de force majeure, il faudra s'efforcer de limiter au strict minimum la durée des interruptions en prenant toutes les mesures appropriées pour remédier à cette situation;

iv) Aucune interruption pour cause de basses eaux n'est admise. Par contre, des restrictions raisonnables en ce qui concerne le tirant d'eau admissible sur les voies navigables où le niveau d'eau est variable sont acceptables. Cependant, un tirant d'eau minimum de 1,20 m devrait être maintenu en toutes circonstances, et le tirant d'eau caractéristique ou recommandé devrait être maintenu ou dépassé pendant 240 jours par an. Dans les régions mentionnées à l'alinéa ii) ci-dessus, le tirant d'eau minimum de 1,20 m devrait être maintenu pendant 60 % de la période de navigation en moyenne;

v) Les horaires de fonctionnement des écluses, des ponts mobiles et des autres ouvrages d'infrastructure doivent être tels que la navigation soit assurée vingt-quatre heures sur vingt-quatre les jours ouvrables, pour autant que cela soit économiquement faisable. Des exceptions peuvent être admises dans certains cas particuliers pour des raisons organisationnelles et/ou techniques. Des horaires de fonctionnement raisonnables doivent également être assurés pour permettre la navigation les jours fériés et en fin de semaine.

c) Caractéristiques techniques et d'exploitation des ports E

Le réseau de voies navigables E est complété par un système de ports de navigation intérieure d'importance internationale. Chaque port E doit satisfaire aux caractéristiques techniques et d'exploitation ci-après :

i) Il doit être situé sur une voie navigable E;

ii) Il doit pouvoir recevoir des bateaux ou des convois poussés utilisés sur cette voie navigable conformément à la classe de celle-ci;

iii) Il doit être desservi par des routes ou lignes ferroviaires de grande importance (de préférence faisant partie du réseau de routes internationales et de lignes internationales de chemin de fer établi par l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR), l'Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC) et l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC));

iv) Il doit pouvoir traiter un volume de marchandises d'au moins 0.5 million de tonnes par an;

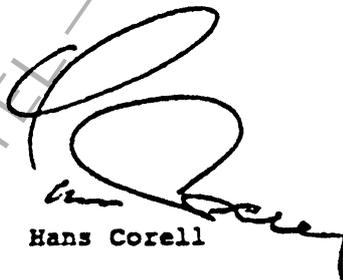
v) Il doit offrir des conditions satisfaisantes pour le développement d'une zone portuaire industrielle;

vi) Il doit permettre la manutention de conteneurs normalisés (sauf dans le cas d'un port vraquier spécialisé);

vii) Il doit offrir tous les services nécessaires pour les opérations courantes du transport international;

viii) Pour répondre aux besoins de la protection de l'environnement, des installations de réception des déchets produits à bord des bateaux devraient exister dans les ports d'importance internationale.

Je certifie que le texte qui précède est une copie conforme de l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), adopté à Genève le 19 janvier 1996, et dont l'original se trouve déposé auprès du Secrétaire général des Nations Unies.

Pour le Secrétaire général,
Le Conseiller juridique
(Secrétaire général adjoint
aux affaires juridiques)

Hans Corell

ACCORDO EUROPEO SULLE GRANDI VIE NAVIGABILI D'IMPORTANZA INTERNAZIONALE

LE PARTI CONTRAENTI,

CONSAPEVOLI della necessità di agevolare e sviluppare il trasporto internazionale per via navigabile in Europa,

CONSAPEVOLI che il trasporto internazionale di merci dovrebbe svilupparsi tenuto conto dell' aumento degli scambi internazionali,

SOTTOLINEANDO il ruolo rilevante del trasporto per via navigabile il quale rispetto ad altre modalità di trasporto interno presenta vantaggi economici ed ecologici e, disponendo di una capacità in eccedenza d'infrastrutture e di navi é atto a ridurre i costi sociali e l'impatto negativo sull'ambiente causato in generale dai trasporti interni ,

CONVINTE della necessità, al fine di rendere più efficiente e vantaggioso per la clientela il trasporto internazionale in Europa per via navigabile, di instaurare un quadro giuridico istituendo un piano coordinato di sviluppo e costruzione di una rete di vie navigabili d'importanza internazionale, sulla base di parametri convenuti per le infrastrutture e la gestione,

HANNO CONVENUTO quanto segue:

Articolo 1

DESIGNAZIONE DELLA RETE

Le Parti contraenti adottano le disposizioni del presente Accordo sotto forma di un piano coordinato per lo sviluppo e la costruzione di una rete di vie navigabili, di seguito denominata << rete di vie navigabili d'importanza internazionale >> oppure <<rete di vie navigabili E>> che esse intendono applicare nell'ambito dei loro programmi appropriati. La rete di vie navigabili E é costituita dalle vie navigabili e dai porti d'importanza internazionale menzionati negli annessi I e II del presente Accordo.

Articolo 2

CARATTERISTICHE TECNICHE E DI GESTIONE DELLA RETE

La rete di vie navigabili d'importanza internazionale menzionata all'articolo primo dovrà essere conforme alle caratteristiche enunciate all'annesso III del presente Accordo oppure allineata alle norme di tale annesso al momento di future opere di miglioria.

Articolo 3

ANNESSI

Gli annessi dei presente Accordo fanno parte integrante dell'Accordo.

Articolo 4

DESIGNAZIONE DEL DEPOSITARIO

Il Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite é depositario dell'Accordo.

Articolo 5

FIRMA

1. Il presente Accordo sarà aperto presso l'Ufficio delle Nazioni Unite a Ginevra, alla firma degli Stati che sono membri della Commissione economica delle Nazioni Unite per l'Europa o che hanno statuto consultivo presso la Commissione in conformità ai paragrafi 8 e 11 del mandato della Commissione, dal 1 ottobre 1996 al 30 settembre 1997.

2. Tali firme saranno sottoposte a ratifica, accettazione o approvazione.

Articolo 6

RATIFICA, ACCETTAZIONE O APPROVAZIONE

1. Il presente Accordo é sottoposto a ratifica, accettazione o approvazione secondo il paragrafo 2 dell'articolo 5.

2. La ratifica, l'accettazione o l'approvazione saranno effettuate mediante il deposito di uno strumento presso il Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

Articolo 7

ADESIONE

1. Il presente Accordo sarà aperto all'adesione di ogni Stato di cui al paragrafo 1 dell'articolo 5 a partire dal 1 ottobre 1996.

2. L'adesione sarà effettuata mediante il deposito di uno strumento presso il Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

Articolo 8

ENTRATA IN VIGORE

1. Il presente Accordo entra in vigore 90 giorni dopo la data in cui i Governi di cinque Stati avranno depositato uno strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione, a condizione che una o più vie navigabili della rete di vie navigabili d'importanza internazionale colleghino in modo ininterrotto i territori di almeno tre di tali Stati.

2. Se questa condizione non é soddisfatta, l'Accordo entrerà in vigore 90 giorni dopo la data di deposito dello strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione tale da consentire di soddisfare tale condizione.

3. Per ciascuno Stato che deposita uno strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione dopo la data da cui decorre il termine di 90 giorni specificato ai paragrafi 1 e 2 del presente articolo, l'Accordo entra in vigore 90 giorni dopo la data di detto deposito.

Articolo 9

LIMITI ALL'APPLICAZIONE DELL'ACCORDO

1. Nessuna disposizione del presente Accordo sarà interpretata nel senso di vietare ad una Parte contraente di prendere misure compatibili con le disposizioni dello

Statuto delle Nazioni Unite limitatamente alle esigenze della situazione contingente, e ritenute necessarie da tale Parte per la sua sicurezza esterna o interna.

2. Tali misure che devono essere temporanee, saranno immediatamente notificate al depositario; la loro natura deve essere precisata.

Articolo 10

SOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

1. Ogni controversia fra due o più parti contraenti relativa all'interpretazione o all'applicazione del presente Accordo, che le parti alla controversia non abbiano potuto risolvere per via negoziale o in altro modo, é sottoposta ad arbitrato se una qualsiasi delle Parti contraenti alla controversia lo richiede, e sarà di conseguenza sottoposta ad uno o più arbitri selezionati di comune accordo dalle Parti alla controversia. Se, entro tre mesi a decorrere dalla data dell'arbitrato, le Parti alla controversia non riescono ad intendersi sulla scelta di un arbitro o di arbitri, una qualsiasi di queste Parti può chiedere al Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite di designare un arbitro unico a cui la controversia sarà sottoposta per decisione.

2. Il lodo arbitrale da parte dell'arbitro, o degli arbitri designati secondo il paragrafo 1 di cui sopra, é vincolante per le Parti contraenti alla controversia.

Articolo 11

RISERVE

Ogni Stato può , nel momento in cui firma il presente Accordo o deposita il proprio strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione, notificare al depositario che non si considera vincolato dall'articolo 10 del presente Accordo.

Articolo 12

PROCEDURA DI EMENDAMENTO DEL PRESENTE ACCORDO

1. Il presente Accordo può essere emendato secondo la procedura definita nel presente articolo, fatte salve la norma degli articoli 13 e 14.

2. Su richiesta di una Parte contraente, ogni proposta di emendamento del presente Accordo presentata da detta Parte é esaminata dal Gruppo di lavoro principale sui trasporti per via navigabile della Commissione economica delle Nazioni Unite per l'Europa.

3. Se é adottato a maggioranza di due terzi delle Parti contraenti presenti e votanti, l'emendamento é comunicato per accettazione a tutte le Parti contraenti dal Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

4 Ogni proposta di emendamento che é stata comunicata in conformità alle disposizioni del paragrafo 3 del presente articolo entra in vigore per tutte le Parti

contraenti tre mesi dopo la scadenza di un periodo di dodici mesi successivamente alla data della sua comunicazione, a condizione che durante questo periodo di dodici mesi nessuna obiezione a tale proposta di emendamento sia stata notificata al Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite da uno Stato che é Parte contraente.

5. Se é stata notificata secondo le disposizioni del paragrafo 4 del presente articolo un'obiezione alla proposta di emendamento, l'emendamento é considerato respinto e privo di effetto.

Articolo 13

PROCEDURA DI EMENDAMENTO DEGLI ANNESSI I E II

1. Gli annessi I e II del presente Accordo possono essere emendati secondo la procedura definita nel presente articolo.

2. Su richiesta di una Parte contraente, ogni proposta di emendamento degli annessi I e II presentata da questa Parte é esaminata dal Gruppo di lavoro principale sui trasporti per via navigabile della Commissione economica delle Nazioni Unite per l'Europa.

3. Se é adottata a maggioranza delle Parti contraenti presenti e votanti, la proposta di emendamento é comunicata per accettazione alle Parti contraenti direttamente interessate dal Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite. Ai fini del presente articolo, una Parte contraente é considerata direttamente interessata se, in caso d'inclusione di una nuova via navigabile o di un porto d'importanza internazionale o in caso di modifica di tali impianti, il suo territorio é attraversato da tale via navigabile oppure se il porto previsto é situato su tale territorio.

4. Ogni proposta di emendamento comunicata in conformità alle disposizioni dei paragrafi 2 e 3 del presente articolo si ritiene accettata se, entro sei mesi dalla data della sua comunicazione da parte del depositario, nessuna delle Parti contraenti direttamente interessate ha notificato obiezioni riguardo a tale proposta di emendamento al Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

5. Ogni emendamento in tal modo accettato é comunicato dal Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite a tutte le Parti contraenti ed entra in vigore tre mesi dopo la data in cui é stato comunicato dal depositario.

6. Se é stata notificata secondo le disposizioni del paragrafo 4 del presente articolo un'obiezione alla proposta di emendamento, l'emendamento é considerato respinto e privo di effetto.

7. Il depositario é informato senza indugio dal segretariato della Commissione economica per l'Europa circa le Parti contraenti che sono direttamente interessate da una proposta di emendamento.

Articolo 14

PROCEDURA DI EMENDAMENTO DELL' ANNESSO III

1. L'annesso III del presente Accordo può essere emendato secondo la procedura definita nel presente articolo.

2. Su richiesta di una Parte contraente, ogni emendamento all'annesso III del presente Accordo proposto da tale Parte é esaminato dal Gruppo di lavoro principale sui trasporti per via navigabile e dalla Commissione economica delle Nazioni Unite per l'Europa.

3. Se é adottato a maggioranza delle Parti contraenti presenti e votanti, l'emendamento é comunicato per accettazione a tutte le Parti contraenti dal Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

4 Ogni proposta di emendamento che é stata comunicata in conformità alle disposizioni del paragrafo 3 del presente articolo si considera accettata, a meno che entro un termine di sei mesi a decorrere dalla data della sua comunicazione un quinto o più delle Parti contraenti non notifichi al Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite un'obiezione riguardo a tale proposta di emendamento.

5. Ogni emendamento accettato in conformità al paragrafo 4 del presente articolo é comunicato dal Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite a tutte le Parti contraenti ed entra in vigore, tre mesi dopo la data della sua comunicazione, nei confronti di tutte le Parti contraenti, ad eccezione di quelle che hanno già notificato al Segretario Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite la loro obiezione circa la proposta di emendamento, entro un termine di sei mesi dalla data in cui é stata comunicato in conformità al paragrafo 4 del presente articolo.

6. Se un'obiezione alla proposta di emendamento é stata notificata secondo il paragrafo 4 del presente articolo da un quinto o più delle Parti contraenti, l'emendamento é considerato respinto e privo di effetto.

Articolo 15

RECESSO

1. Ogni Parte contraente può recedere dal presente Accordo mediante una notifica per iscritto indirizzata al Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

2. Il recesso ha effetto un anno dopo la data di ricevimento di tale notifica da parte del Segretario generale.

Articolo 16

ESTINZIONE

Se, dopo l'entrata in vigore del presente Accordo, il numero di Stati che sono Parti contraenti si riduce a meno di cinque in qualsiasi periodo di dodici mesi consecutivi, il presente Accordo cessa di avere effetto dodici mesi dopo la data in cui il quinto Stato ha cessato di essere Parte contraente.

Articolo 17

NOTIFICHE E COMUNICAZIONI DEL DEPOSITARIO

Oltre alle notifiche e comunicazioni menzionate nel presente Accordo, le funzioni di depositario del Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite sono quelle definite nella Parte VII della Convenzione di Vienna sul diritto dei trattati, conclusa a Vienna il 23 maggio 1969.

Articolo 18

TESTI AUTENTICI

L'originale del presente Accordo, i cui testi in lingua francese, inglese e russa fanno ugualmente fede, sarà depositato presso il Segretario generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite.

IN FEDE DI CHE, i sottoscritti a tal fine debitamente autorizzati, hanno firmato il presente Accordo.

Fatto a Ginevra, il diciannove gennaio millenovecentonovantasei.

VIE NAVIGABILI D'IMPORTANZA INTERNAZIONALE

Numerazione delle vie navigabili d'importanza internazionale

1. Tutte le vie navigabili d'importanza internazionale (vie navigabili E) sono individuate con la lettera <<E>> seguita da un numero a due, quattro o sei cifre.

2. I principali elementi della rete delle vie navigabili E riportano numeri a due cifre, mentre i loro rami primari e secondari hanno rispettivamente numeri a quattro e sei cifre.

3. Le principali arterie navigabili sensibilmente orientate Nord-Sud, che servono porti marittimi e collegano tra di loro i bacini marittimi riportano i numeri 10,20, 30 40 e 50 in ordine crescente da Ovest verso Est.

4. Le principali arterie navigabili sensibilmente orientate Ovest-Est che intersecano almeno tre arterie principali come menzionate al paragrafo 3 di cui sopra, riportano i numeri 60,70, 80 e 90 in ordine crescente da Nord verso Sud.

5. Le altre principali vie navigabili riportano numeri a due cifre compresi fra i numeri delle due arterie principali quali menzionate a seconda dei casi ai paragrafi 3 o 4 di cui sopra, e fra le quali sono situate.

6. Nel caso di rami primari o secondari, le due o quattro prime cifre corrispondono alle arterie di rango più elevato della rete delle vie navigabili, le altre due corrispondono al numero del ramo in oggetto, in ordine crescente dall'inizio verso la fine dell'arteria di rango più elevato, in conformità alla tabella in appresso. I numeri pari sono utilizzati per i rami situati dal lato destro ed i numeri dispari per quelli situate dal lato sinistro.

Lista delle vie navigabili d'importanza internazionale

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
	E 101		Dunkerque-Douai-Valenciennes-Condé-Pommereul- Mons-Charleroi-Namur-Liegi Maastricht, Moerdijk fino a Rotterdam/ Europoort attraverso la Mosa, la Kil, la Noord et la Nieuwe Maas
		E 01-02	Mosa da Namur fino a Givet
		E 01-04	Canale Liegi -Visé
		E 01-04-01	Canale di Monsin
		E 01-01	Kwaadmechelen-Dessel- Bocholt-Nederweert-Wessen - canale della Mosa
		E 01 -06	Canale di S. Andries
		E 01-03	Zuid-Willemsvaart dalla Mosa fino a 's Hertogenbosch
	E 02		Zeebrugge-Brugge-Deinze-Kortrijk-Lilla Bauvin
		E 02-02	Canale Brugge-Ostenda
		E-02-02-01	Canale Plassendale-Nieupoort
		E 02-04	Canale Leie-Roeselare
	E 03		Gorinchem-Moerdijk-Terneuzen-Gent per Nieuwe Merwede, collegamento Escaut-Reno, canale Terneuzen-Gent et canale circolare di Gent
	E 04		Vlissingen-Anversa-Rupel-Bruxelles-Seneffe per Westerschelde, Boven-Zeeschelde, Rupel, canale Bruxelles-Rupel e canale Charleroi-Bruxelles
	E 05		[Compiègne-Escaut]- Valenciennes-Condé-Tumai-Gent-Dendermonde-Anversa-

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
			Hasselt-Genk-Liegi per l'Oise- collegamento Senna-Nord, Alto Escaut- Bovenschelde, il canale circolare di Gent, Boven-Zeeschelde ed il canale Albert
		E 05-02	Peronnes-Pommereul per il canale Nimy-Blaton-Peronnes
		E 05-01	Canale Bossuit-Kortrijk
		E 05-04	Blaton-Ath-Aalst-Dendermonde per il canale Blaton-Ath ed il Dender
		E 05-06	Viersel-Duffel- Foce della Rupel per Netekenaal, Beden-Nete e Rupel
	E 06		Anversa-Collegamento Escaut-Reno
	E 07		Canale circolare di Gent-Merendree-Eeklo per canale Gent-Ostenda-[Maldegem-Zeebrugge]
E 10			Rotterdam/Europoort-Lobith per Oude Maas, Merwede ed il Waal, il Reno [Niffer, Mulhouse, Besançon-St. Symphorien]-Lione-Marsiglia-Fos
		E 10-01	Canale di Wesel-Datteln, canale di Datteln-Hamm
		E 10-03	Canale Reno-Herne
		E 10 -05	Ruhr
		E 10-07	Neckar a valle di Plochingen
		E 10-09	Reno da Niffer a Rheinfelden
		E 10-02	[Saône-Mosella]
		E 10-04	Collegamento Rodano-Sète

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
		E 10-06	Rodano e canale S.Luigi: Barcarain-Fos
	E 11		IJmuiden-Tiel per il canale del mare del Nord e il canale Amsterdam-Reno
		E 11-01	Zaan
	E 12		Heumen-Nijmegen-Arnhem-Zwolle- mare di Wadden per il canale Mosa-Waal, il Waal, Nederrijn, Ijssel et Ijsselmeer
		E 12-02	Zwolle-Meppel per Zwarte Water e Meppeldiep
		E 12-04	Ketelmeer-Zwartsluis per Ramsdiep
	E 13		Mare del Nord-Emden-Dortmund per Ems e canale Dortmun-Ems
	E 14		Weser dal mare del Nord a Minden per Bremerhaven et Brema
	E 15		Amsterdam-Lemmer-Groningen-Delfzijl-Emden-Dorpen-Oldenburg-Elsfleth per Ijsselmeer, canale Prinses Margariet, canale Van Starkenborg, canale di Ems, Ems, canale Dortmun-Ems, canale di Kusten et Hunte
		E 15-01	Canale van Harinxma da Fonejacht a Harlingen
E 20			L'Elba dal mare del Nord per Amburgo, Magdeburg, Usti-nad-Laben, Melnik e Pardubice -[collegamento Elba-Danubio]
		E 20-02	Canale laterale dell'Elba
		E 20-04	Saale fino a Lipsia

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
		E 20-06	Vltava: Melnik-Praga-Slapy
	E 21		Trave dal mar Baltico all'Elba per il canale Elba-Lubecca
E 30			Swinoujscie-Szczecin-Oder da Szczecin a Kozle per Wroclaw [collegamento Oder-Danubio]
		E 30-01	Canale di Gliwice
	E 31		Szczecin-Westoder-Hohensaaten-via navigabile di Friedrichsthaler
E 40			[Vistola da Gdansk a Varsavia-Brest] Pinsk-Dnipro fino a Kherson per Kyiv
		E 40-02	Pivdenny Bouh fino a Mykolaiv
	E 41		Klaipeda-baia da Kurshskiy-Nemunas-Kaunas
E 50			S. Pietroburgo, per la via navigabile Volga-Baltico fino a Vytegra-Rybinsk-Volga da Ryvinsk ad Astrakhan per Nijni Novgorod,Kazan e Volgosgrad
		E 50-02	Rybinsk-Mosca
		E 50-02-02	Volga da Dubna a Tver
		E 50-01	Kama dalla foce a Solikamsk
E 60			Percorso costiero a partire da Gibilterra verso il nord seguendo il litorale del Portogallo, della Spagna, della Francia, del Belgio, dei Paesi Bassi e della Germania, per il canale di Kiel, seguendo il litorale della Germania, della Polonia, della Lituania dell'Estonia e della Russia fino a San Pietroburgo-via navigabile Volga-

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
			Baltico, canale mar Bianco-mar Baltico seguendo il litorale del mar Bianco fino a Arkhangelsk, nonché vie navigabili accessibili unicamente con questo itinerario
		E 60-02	Guadalquivir fino a Siviglia
		E 60-04	Douro fino alla frontiera tra il Portogallo e la Spagna
		E 60-06	Gironda e la Garonna fino a Castets-en-Dorthe
		E 60-08	Loira fino a Nantes
		E 60-01	Percorso costiero seguendo il litorale occidentale del Regno Unito fino a Liverpool compreso il canale Manchester-Liverpool
		E 60-03	Percorso costiero seguendo il litorale orientale del Regno-Unito, compreso l'Humber
		E 60-10	Dal percorso costiero al mare di Wadden fino a Harlingen
		E 60-12	Dal percorso costiero fino a Ems-Dollard
		E 60-05	Percorso costiero seguendo il litorale occidentale della Danimarca e della Norvegia
		E 60-07	Percorso costiero seguendo il litorale occidentale della Svezia fino al fiume Göta
		E 60-09	Percorso costiero seguendo il litorale orientale della Svezia compreso il lago Mälaren

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
		E 60-14	Stralsund-Peenemünde-Wolgast-Wolgast-Szczecin
		E 60 -11	Percorso costiero fino alla Finlandia poi fino a Savonlinna-Iisalmi per il canale della Saimaa
		E 60-11-02	Dalla diramazione E 60-11 fino a Joensuu-Nurmes
	E 61		Peena a valle di Anklam
E 70			Da Europoort/Rotterdam a Arnhem per il Lek e Benednrijn-Zutphen-Enschede- [canale Twente-Mittelland] Bergeshövede -Minden-Magdeburg-Berlino-Hohensaaten- Kostrzyn-Bydgoszcz-Elblag-Zalew Wislany-Kaliningrad-Pregola, Dayma, baia di Kurshskiy-Klaipeda
		E 70-01	Ikssel olandese da Krimpen a Gouda
		E 70-03	Zijkanaal fino a Almelo
		E 70-02	Ramo del Mittellandkanaal fino a Osnabrück
		E 70-04	Ramo del Mittellandkanaal fino a Hannover-Linden
		E 70-06	Ramo del Mittellandkanaal fino a Hildesheim
		E 70-08	Ramo del Mittellandkanaal fino a Salzgitter
		E 70-05	Canale della Havel
		E 70-10	Spree
		E 70-12	Canale Berlino-Spandau

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E

Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
	E 71		Canale di Teltow, canale di collegamento Britzer e via navigabile Oder-Spree
		E 71-02	Potsdamer Havel
		E 71-04	Canale di Teltow, sezione orientale
		E 71-06	Via navigabile Dahme, a valle di Königa Wusterhausen
E 80			Le Havre-Conflans per il Canale dello Havre fino a Tancarville, Senna e Oise-[Compiègne-Toul], Mosella fino a Coblenza, Reno fino a Meno , Meno fino a Bamberg, canale Meno-Danubio Danubio da Kelheim fino a Sulina
		E 80-02	Senna da Tancarville fino all'estuario
		E 80-04	Senna da Conflans à Nogent
		E 80-06	Saar fino a Saarbrücken
		E 80-08	Drava fino a Osijek
		E 80-10	[Canale Danubio-Sava da Vucovar a Samac]
		E 80-01	Tisza fino a Szeged
		E 80-01-02	Bega fino a Timisoara
		E 80-12	Sava fino a Sisak
		E 80-03	Olt fino a Slatina
		E 80-05	Canale Danubio-Bucuresti

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E

Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
		E 80-14	Canale Danubio-mar Nero
		E 80-14-01	Canale Poarta Alba-Navodari
		E 80-07	Prut fino a Ungheni
		E 80-09	Braccio Danubio-Kilia
		E 80-16	Braccio Danubio San Giorgio
	E 81		Vah dalla foce fino a Zilina e [collegamento Vah-Oder]
E 90			Percorso costiero a partire da Gibilterra verso sud seguendo il litorale della Spagna, della Francia, dell'Italia, della Grecia, della Turchia, della Bulgaria, della Romania e dell'Ucraina, seguendo il litorale meridionale della Crimea fino al mare d' Azov, per il Don fino a Rostov-Kalach-Volgograd-Astrakhan, nonché le vie navigabili accessibili unicamente con questo itinerario
		E 90-01	Percorso costiero nell'Adriatico fino a Trieste
		E 90-02	Percorso costiero nel Mar Nero
		E 90-03	Dnestr da Belgorod Dnestrovskiy a Bender
		E 90-05	Percorso costiero nel mar Caspio
	E 91		[Canale Milano-Po], Po da Cremona a Volta Grimana, canale Po-Brondolo e corso d'acqua laterale da Veneta fino a Monfalcone Trieste

NUMERO DI VIA NAVIGABILE E			
Arterie principali	Altre principali vie navigabili	Rami	Descrizione del percorso*/
1	2	3	4
		91-02	Po da Conca di Cremona a Casale Monferrato
		91-04	Via navigabile da Ferrara a Porto Garibaldi
		91-06	Grande Po da Volta Grimana alla foce
		91-01	Mantova-Volta Grimana per la via navigabile Fissero-Tartaro-Canalbianco
		91-08	Po di Levante dal Canale Po-Brondolo fino al mare Adriatico
		91-03	[Canale Padova-Venezia]

*/ I tratti di vie navigabili E che attualmente non esistono, ma che figurano in piani pertinenti di sviluppo delle infrastrutture, sono indicati fra parentesi quadre [---]

Annesso II

PORTI DI NAVIGAZIONE INTERNA D'IMPORTANZA INTERNAZIONALE

Numerazione dei porti di navigazione interna d'importanza internazionale

A ciascun porto di navigazione interna d'importanza internazionale (porto E) é attribuito un numero composto dal numero della via navigabile sulla quale é situato, seguito da un trattino e da un numero a due cifre indicante il porto su tale via navigabile, che va aumentando da Ovest ad Est e da Nord a Sud, l'insieme del numero essendo preceduto dalla lettera <<P>>. I porti privati appartenenti ad imprese sono indicati da un asterisco (*)

Lista dei porti di navigazione interna d'importanza internazionale

P 01-01 Dunkerque (canale Dunkerque-Valencienne, 20,5 km)
P 01-02 Charleroi (Sambre, 38,8 km)
P 01-03 Namur (Mosa, 46,3 km)
P 01-04 Liegi (Mosa, 113, 7 km)
P 01-05 Maastricht (Maas, 4,5,km)
P 01-06 Stein (Maas, 21,9 km)
P 01-07 Born (Maas, 29,7 km)
P 01-08 Maasbracht (Maas 41,8 km)
P 01-09 Roermond (Maas, 74,3 km)
P 01-10 Oss (Maas, 159,1 km)
P 01-11 Dordrecht (Mervede, 974, 4 km)
P 01-12 Zwijndrecht (Oude Maas, 980, 6 km)
P 01-13 Vlaardingen (Nieuwe Waterweg, 1 010,5 km)
P 01-14 Maassluis (Nieuwe Waterweg, 1 018,7 km)
P 01-01-01 Overpelt (Canale Bocholt-Herentals, 14,8 km)
P 01-03-01 's-Hertogenbosch (Zuid-Willemsvaart, 4,0 km)
P 02-01 Zeebrugge (mare del Nord)
P 02-02 Aalter (Canale Ostenda -Brugge-Gent, 22,5 km)
P 02-03 Lilla (Deûle, 42,0 km)
P 02-02-01 Ostenda (mare del Nord)
P 02-04-01 Roeselare (canale Leie-Roeselare, 0,5 km)
P 02-04-02 Izegem (canale Leie-Roeselare, 6,4 km)
P 03-01 Moerdijk (Hollands Diep)
P 03-02 Terneuzen (canale Terneuzen-Gent, 32,5 km)
P 03-03 Zelzate (canale Terneuzen-Gent, 19,6 km)
P 03-04 Gent (canale Terneuzen-Gent, 4,6 km)
P 04-01 Vlissingen (Westerschelde)
P 04-02 Beveren (Beneden Zeeschelde, 22,9 km)
P 04-03 Ruisbroek (canale Charleroi-Bruxelles, 58,8 km)
P 04-04 Grimbergen (canale Bruxelles-Rupel, 12,2 km)
P 04-05 Bruxelles (canale Bruxelles-Rupel, 62,0 km)
P 05-01 Avelgem (Bovenschelde, 35,7 km)
P 05-02 Melle (Boven Zeeschelde, 9,8 km)
P 05-03 Meerhout (Albertkanaal 80,7 km)
P 05-04 Ham (Albertkanaal 73,7 km)

P 05-05 Hasselt (Albertkanaal 51,5 km)
P 05-06 Genk (Albertkanaal 42,9 km)
P 05-04-01 Aalst (Dender, 53,7 km)
P 06-01 Anversa (Schelde, 102,9 km)
P 06-02 Bergen op Zoom (Schelde-Rijn Verbinding, 1 031,8 km)
P 10-01 Rotterdam (Nieuwe Maas, 1 002,5 km)
P 10-02 Albasserdam (Noord, 981, 1 km)
P 10-3 Tiel (914,6 km)
P 10-04 Emmerich (Reno, 852,0 km)
P 10-05 Wesel (Reno, 814,0 km)
P 10-06 Rheinberg-Ossenberg* (Reno, 806,0 km)
P 10-07 Orsoy (Reno, 794,0 km)
P 10-08 Walsum Nordhafen* (Reno, 793,0 km)
P 10-09 Walsum -Sud* (Reno, 791,0 km)
P 10-10 Schwelgern* (Reno, 790,0 km)
P 10-11 Homberg, Sachtleben* (Reno, 774,0 km)
P 10-12 Duisburg-Ruhrort Häfen (Reno, 774,0 km)
P 10-13 Krefeld (Reno, 762,0 km)
P 10-14 Düsseldorf (Reno, 743,0 km)
P 10-15 Neuss (Reno, 740,0 km)
P 10-16 Stürzelberg* (Reno, 726,0 km)
P 10-17 Leverkusen* (Reno, 699,0 km)
P 10-18 Köln (Reno, 688,0 km)
P 10-19 Wesseling-Godorf* (Reno, 672,0 km)
P 10-20 Bonn (Reno, 658,0 km)
P 10-21 Andernach (Reno, 612,0 km)
P 10-22 Neuwied (Reno, 606,0 km)
P 10-23 Bendorf (Reno, 599,0 km)
P 10-24 Coblenza (Reno, 596,0 km)
P 10-25 Bingen (Reno, 527,0 km)
P 10-26 Wiesbaden (Reno, 500,0 km)
P 10-27 Gernsheim (Reno, 462,0 km)
P 10-28 Worms (Reno, 444,0 km)
P 10-29 Manheim (Reno, 424,0 km)
P 10-30 Ludwigshaven (Reno, 420,0 km)
P 10-31 Speyer (Reno, 400,0 km)
P 10-32 Germersheim (Reno, 385,0 km)
P 10-33 Wörth (Reno, 366,0 km)
P 10-34 Karlsruhe (Reno, 360,0 km)
P 10-35 Kehl (Reno, 297,0 km)
P 10-36 Strasburgo (Reno, 296,0 km)
P 10-37 Breisach (Reno, 226,0 km)
P 10-38 Colmar-Neuf Brisach (Reno, 225,8 km)
P 10-39 Mulhouse-Ottmarsheim (Canal grande d'Alsazia 21,0 km)
P 10-40 Forte Louis Stattmatten (Canal grande d'Alsazia, 21,0 km)
P 10-41 Isola Napoleone (canale Rodano-Reno, 37, 6 km)
P 10-42 Mulhouse (canale Rodano-Reno, 31, 0 km)
P 10-43 Aeroporto (Chalon, Mâcon, Villefranche -sur - Saône)(Saône, 230,0 km, 296,0 km e 335,0 km, rispettivamente)
P 10-44 Lione (Saône , 375,0 km)
P 10-45 Marsiglia -Fos (canale Marsiglia-Rodano, 0,0 km)
P 10-01-01 Rhein-Lippe-Hafen* (Canale Wesel-Datteln , 1,0 km)

P 10-01-02 Marl Hüls-AG* (Canale Wesel-Datteln, 38,0 km)
P 10-01-03 August Victoria * (Canale Wesel-Datteln, 39,0 km)
P 10-01-04 Lunen (Canale Datteln-Hamm, 11,0 km)
P 10-01-05 Berkamen* (Canale Datteln-Hamm, 22,0 km)
P 10-01-06 Hamm (Canale Datteln-Hamm, 34,0 km)
P 10-01-07 Schmehausen* (Canale Datteln-Hamm, 47,0 km)
P 10-03-01 Essen (Canale Reno-Herne, 16,0 km)
P 10-03-02 Coeln-Neuessen *(Canale Reno-Herne, 17,0 km)
P 10-03-03 Ruhr-Oel* (Canale Reno-Herne, 22,0 km)
P 10-03-04 Gelsenkirchen (Canale Reno-Herne, 24,0 km)
P 10-03-05 Wanne-Eickel (Canale Reno-Herne, 32,0 km)
P 10-05-01 Mulheim (Ruhr, 8,0 km)
P 10-07-01 Heilbronn (Neckar, 110,0 km)
P 10-07-02 Stoccarda (Neckar, 186,0 km)
P 10-07-03 Plochingen(Neckar, 200,0 km)
P 10-09-01 Huningue (Reno, 168,4 km)
P 10-09-02 Rheinhafen e Basilea . (Reno,159,38-169,95 km)
P 10-04-01 Sète (canale Rodano-Sète, 96, 0 km)
P 10-06-01 Fos (Baia di Fos, parte marittima)
P 11-01 IJmond (Noordzeekanaal, 4,7 km)
P 11-02 Zaanstad (Zaan, 1,4 km)
P 11-03 Amsterdam (Noordzeekanaal, 20,6 km)
P 11-04 Utrecht (Amsterdam-Rijnkanaal, 35,0 km)
P 11-01-01 Zaandam (Zaan, 2,0 km)
P 12-01 Nijmegen (Waal, 884,6 km)
P 12-02 Arnhem (Nederrijn, 885,8 km)
P 12-03 Zwolle (Ijssel, 980, 7 km)
P 12-02-01 Meppel (Meppelerdiep, 10,5 km)
P 13-01 Emslet* (Canale Dortmund-Ems, 151,0 km)
P 13-02 Münster (Canale Dortmund-Ems, 68,0 km)
P 13-03 Dortmund (Canale Dortmund-Ems, 1,0 km)
P 14-01 Bremerhaven (Weser, 66,0-68,0 km)
P 14-02 Nordenham (Weser, 54,0-64,0 km)
P 14-03 Brake (Weser, 41,0 km)
P 14-04 Brema (Weser, 4,0-8,0 km)
P 15-01 Lelystad (IJsselmeer)
P 15-02 Lemmer (Prinses Margarietkanaal, 90, 5 km)
P 15-03 Groningen (Starkenborghkanaal, 7,0 km)
P 15-04 Emden (Ems, 41,0 km)
P 15-05 Leer (Ems, 14, 0 km)
P 15-06 Oldenburg* (Hunte, 0,0-5,0 km)
P 15-01-01 Leenwarden (Haringsmakanaal, 23,7 km)
P 20-01 Cuxhaven (Elba, 724,0 km)[1]
P 20-02 Brunsbüttel (Elbehafen, 693,0 km)
P 20-03 Bützfleet* (Elba, 668,0 km)[1]
P 20-04 Amburgo (Elba, 618, 0-639, 0 km)[1]

[1] Le distanze relative ai porti situati sull'Elba sono misurate nel modo seguente: in Germania, a partire dal confine germano-ceco; nella Repubblica ceca, a partire dal congiungimento dell'Elba e della Vltava, a Melnik

P 20-05 Lauenburg (Elba, 568,0 km)[1]
P 20-06 Tangermünde (Elba, 388,0 km)[1]
P 20-07 Kieswerk Rogätz * (Elba , 354,0 km)[1]
P 20-08 Porto di Magdeburger (Elba, 330,0 e 333,0 km)[1]
P 20-09 Schönebeck (Elba, 315,0 km)[1]
P 20-10 Aken (Elba, 277,0 km)[1]
P 20-11 Torgau (Elba, 154,0 km)[1]
P 20-12 Kieswerk Mühlberg* (Elba, 125,0 km)[1]
P 20-13 Riesa (Elba, 109,0 km)[1]
P 20-14 Dresda (Elba, 57 e 61 km)[1]
P 20-15 Decin (Elba, 98,2 e 94,2 km)[1]
P 20-16 Ustì nad Labem (Elba, 75,3 e 72,5 km)[1]
P 20-17 Melnik (Elba, 3,0 km)[1]
P 20-04-01 Halle-Trotha (Saale, 86,0 km)
P 20-06-01 Praga (Vltava, 46,5 e 55,5 km)
P 21-01 Lubecca (Trave, 2,0-8,0 km)
P 30-01 Swinoujscie (mar Baltico- foce dell'Oder)
P 30-02 Szczecin (Oder, 741, 0 km)
P 30-03 Kostrzyn (Oder, 617, 0 km)
P 30-04 Wroclaw (Oder, 255,0 km)
P 30-05 Kozle (Oder, 96,0 km)
P 30-01-01 Gliwice (canale Gliwicki, 41,0 km)
P 40-01 Gdansk (mar Baltico, foce della Vistola)
P 40-02 Bydgoszcz (Vistola, 772,3 km e Brda 2,0 km)
P 40-03 Varsavia (Vistola 529,0 km e canale Zeran, 2,0 km)
P 40-04 Tchernihiv (Dnipro 1 070,0 km)
P 40-05 Kyiv (Dnipro 856,0 km)
P 40-06 Tcherkassy (Dnipro 653,0 km)
P 40-07 Krementchouk (Dnipro 541, 0 km)
P 40-08 Dniprodzerjynsk (Dnipro 429,0 km)
P 40-09 Dnipropetrovsk (Dnipro 393,0 km)
P 40-10 Zaporijia (Dnipro 308,0 km)
P 40-11 Nova Kakhovka (Dnipro 96,0 km)
P 40-12 Kerson (Dnipro 28,0 km)
P 40-02-01 Mykolaïv (Pivdenny Bouh, 95,0 km)
P 41-01 Klaipeda (porto fluviale (baia di Kurshskiy)
P 41-02 Neringa (baia di Kurshskiy)
P 41-03 Jurbarkas (Nemunas, 126,0 km)
P 41-04 Kaunas (Nemunas, 219,0 km)
P 50-01 San Pietroburgo, porto marittimo (Neva, 1 397,0 km)[2]

P 50-02 San Pietroburgo, porto fluviale (Neva, 1 385,0 km)[2]
P 50-03 Podporozhie (via navigabile Volga-Baltico, 1 045,0 km)
P 50-04 Cherepovets (via navigabile, Volga-Baltico,540,0 km)[2]
P 50-05 Yaroslavl (Volga, 520,0 km)[2]
P 50-06 Nizhniy Novgorod (Volga, 907,0 km)[2]
P 50-07 Kazan (Volga, 1 313 km)[2]
P 50-08 Ulianovsk (Volga, 1 541,0 km)[2]
P 50-09 Samara (Volga, 1 746,0 km)[2]
P 50-10 Saratov (Volga, 2 175,0 km)[2]
P 50-11 Volgograd (Volga, 2 560,0 km)[2]
P 50-12 Astrakhan (Volga, 3 051,0 km)[2]
P 50-02-01 Porto Nord di Moskva (Canale imeni Moskvy, 42,0 km)[2]
P 50-02-02 Porto Ovest di Moskva (Canale imeni Moskvy, 32,0 km)[2]
P 50-02-03 Porto Sud di Moskva (Canale imeni Moskvy, 0,0 km)[2]
P 50-02-02-01 Tver (Volga, 279,0 km)[2]
50-01-01 Perm (Kama , 2 269,0 km)[2]
P 60-01 Scheveningen (mare del Nord)
P 60-02 Den Helder (mare del Nord)
P 60-03 Brunsbüttel (canale di Kiel, 2,0-5,0 km)
P 60-04 Rendsburg (canale di Kiel, 62,0 km)
P 60-05 Kiel (canale di Kiel, 96,0 km)
P 60 -06 Flensburg
P 60-07 Wismar
P 60-08 Rostock
P 60-09 Stralsund
P 60-10 Greifswald
P 60-11 Sventoji (mar Baltico)
P 60-12 Vyborg (baia di Wyborg)
P 60-13 Petrozavodsk (lago Onega, 1 009,0 km)[2]
P 60-14 Arkhangelsk , porto marittimo (foce della Severnaja Dvina)
P 60-15 Arkhangelsk , porto fluviale (foce della Severnaja Dvina)
P 60-02-01 Siviglia (Guadalquivir, 80,0 km)
P 60-04-01 Douro (Douro, 5,0 km)
P 60-04-02 Sardoura (Douro, 49,0 km)
P 60-04-03 Régua-Lamego (Douro, 101,0 km)
P 60-06-01 Bordeaux (Gironda e Garonna, 359,0 km)

[2] Distanza a partire dal porto Sud di Moskva

P 60-08-01 Nantes (Loira, 645,0 km)
P 60-10-01 Harlingen (mare di Wadden)
P 60-12-01 Delfsijl (mare di Wadden)
P 60-11-01 Mustola (39,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-02 Kaukas* (52,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-03 Rapasaari* (52,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-04 Joutseno* (67,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-05 Vuoksi* (85,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-06 Varkaus (Porto di Taibale, 270,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-07 Varkaus (Porto di Kosulanniemi*, 270,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-08 Varkaus (Porto di Akonniemi, , 270,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-09 Kuopio (352,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-02-01 Puhos* (311,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 60-11-02-02 Joensuu (346,0 km dalla foce del canale di Saimaa)
P 61-01 Anklam (Peene, 95,0 km)
P 70-01 Wageningen (Neder-Rijn, 903,2 km)
P 70-02 Enschede (Twentekanaal, 49,8 km)
P 70-03 Ibbenbüren (Mittellandkanal, 5,0 km)
P 70-04 Minden (Mittellandkanal, 100,0-104,0 km)
P 70-05 Hannover (Mittellandkanal, 155,0 - 150,0 km)
P 70-06 Mehrum* (Mittellandkanal, 194,0 km)
P 70-07 Braunschweig (Mittellandkanal, 220,0 km)
P 70-08 Braunschweig/Thun* (Mittellandkanal, 223,0 km)
P 70-09 Haldensleben (Mittellandkanal, 301,0 km)
P 70-10 Niegripp*(Canale Elba-Havel, 330,0 km)
P 70-11 Brandenburg* (Via navigabile Basso Havel, 60,0 km)
P 70-12 Brandenburg* (Via navigabile Basso Havel, 57,0 km)
P 70-13 Deponie Deetz* (Via navigabile Basso Havel, 40,0 km)
P 70-14 Spandau, porto Sud (Via navigabile Basso Havel, 2,0 km)
P 70-15 Elblag (Zalew Wislany)
P 70-16 Kaliningrad , porto marittimo (Pregola, 8,0 km)
P 70-17 Kaliningrad , porto fluviale (Pregola, 9,0 km)
P 70-01-01 Gouda (Hollandsche Ijssel, 1,4 km)
P 70-03-01 Hengelo (Twentekanaal, 45, 1 km)
P 70-03-02 Alemo (Zijkanaal, 17,6 km)
P 70-02-01 Osnabrück (Stickanal, 13,0 km)
P 70-04-01 Hannover-Linden (Stichkanal, 11,0 km)
P 70-06-01 Hildesheim (Stichkanal, 15,0 km)
P 70-08-01 Salzgitter (Stichkanal, 15,0 km)
P 70-10-01 Terminal merci* (ramo della Spree a 0,0 km)
P 70-10-02 Nonnendam (Spree, 2,0 km)
P 70-10-03 Centrale elettrica di Reuter* (Spree, 3,0 km)
P 70-10-04 Centrale elettrica di Charlottenburg * (Spree, 8,0 km)
P 70-10-05 Porto Ovest di Berlino (Westhafenkanal, 3,0 km)
P 70-10-06 Porto Est di Berlino (Spree, 21,0 km)
P 70-10-07 Centrale termica di Klingenberg (Spree,25,0 km)
P 70-12-01 Centrale elettrica di Moabit * (Berlin-Spandauer Schiffahrtskanal, 9,0 km)
P 71-01 Terminal merci del Teltowkanal*(Teltowkanal, 31,0-34,0 km)
P 71-02 Terminal merci di Oberschönweide (Via navigabile Spree-Oder 28,0-29,0 km

P 71-03 Eisenhüttenstadt EKO* (Via navigabile Spree-Oder, 122,0 km)
P 71-04 Eisenhüttenstadt (Via navigabile Spree-Oder, 124,0 km)

P 71-02-01 Potsdam (Potsdamer Havel, 3,0 km)
P 71-06-01 Niederlehme *(Via navigabile Dahme, 8,0 km)
P 80-01 Le Havre (canale da Le Havre a Tancarville, 20,0 km)
P 80-02 Rouen (Senna, 242,0 km)
P 80-03 Conflans (Senna, 239,0 km)
P 80-04 Frouard (Mosella , 346,5 km)
P 80-05 Metz (Mosella, 297,0 - 294,0 km)
P 80-06 Mondelange-Richemont (Mosella, 279, 5-277, 9 km)
P 80-07 Thionville-Illange (Mosella, 271, 9-270, 1 km)
P 80-08 Mertert (Mosella, 208,0 km)
P 80-12 Trier (Mosella, 184, 0 km)
P 80-10 Bingen (Reno, 527,0 km)
P 80-11 Wiesbaden (Reno, 500, 0 km)
P 80-2 Mainz (Reno, 500,0 km)
P 80-13 Flörsheim* (Meno, 9,0 km)
P 80-14 Raunheim* (Meno, 14,0 km)
P 80-15 Hattersheim* (Meno, 17,0 km)
P 80-16 Kelsterbach* (Meno, 19,0 km)
P 80-17 Francoforte * (Meno, 22,0-29,0 km)
P 80-18 Francoforte (Meno, 31,0-37,0 km)
P 80-19 Offenbach (Meno, 40,0 km)
P 80-20 Hanau (Meno, 56,0-60,0 km)
P 80-21 Grosskrotzenburg* (Meno, 62,0 km)
P 80-22 Stockstadt (Meno, 82,0 km)
P 80-23 Aschaffenburg (Meno, 83,0 km)
P 80-24 Triefenstein* (Meno, 173,0 km)
P 80-25 Karlstadt * (Meno, 227,0 km)
P 80-26 Würzburg (Meno, 246,0 -251,0 km)
P 80-27 Schweinfurt (Meno, 330, 0 km)
P 80-28 Bamberg (Canale Meno- Donau, 3,0 km)
P 80-29 Erlangen (Canale Meno- Donau, 46,0 km)
P 80-30 Nürnberg (Canale Meno- Donau, 72,0 km)
P 80-31 Regensburg, (Danubio, 2 370,0- 2 378,0 km)
P 80-32 Deggendorf * (Danubio, 2 281,0- 2 284,0 km)
P 80-33 Linz (Danubio, 2 128, 2-2 130, 6 km)
P 80-34 Linz-Vöest* (Danubio, 2 111, 8 km)
P 80-35 Enns-Ennsdorf (Danubio, 2 111,8 km)
P 80-36 Krems (Danubio, 2 001, 5 km)
P 80-37 Vienna (Danubio, 1 916,8-1 920,2 km)
P 80-38 Bratislava (Danubio, 1 867,0 km)
P 80-39 Györ-Gönyu (Danubio, 1 807,0 km)
P 80-40 Komarno (Danubio, 1 767,1 km)
P 80-41 Sturovo (Danubio, 1 722,0 km)
P 80-42 Budapest (Danubio, 1 640,0 km)
P 80-43 Szàzhalombatta (Danubio, 1 618,7 km)
P 80-44 Dunaujvaros (Danubio, 1 579,0 km)
P 80-45 Dunaföldvar (Danubio, 1 563,0 km)
P 80-46 Baja (Danubio, 1 480,0 km)
P 80-47 Vukovar (Danubio, 1 333,1 km)
P 80-48 Belgrado (Danubio, 1 170,0 km)
P 80-49 Smederevo (Danubio, 1 116,3 km)
P 80-50 Orsova (Danubio, 954,0 km)

P 80-51 Turnu Severin (Danubio, 931,0 km)
P 80-52 Prahovo (Danubio, 861,0 km)
P 80-53 Lom (Danubio, 743,0 km)
P 80-54 Turnu Magurele (Danubio, 597,0 km)
P 80-55 Svistov (Danubio, 554,0 km)
P 80-56 Roussé (Danubio, 495,0 km)
P 80-57 Giurgiu (Danubio, 493,0 km)
P 80-58 Oltenitza (Danubio, 430,0 km)
P 80-59 Calarasi (Danubio, 370,5 km)
P 80-60 Braila (Danubio, 172,0-168,5 km)
P 80-61 Galati (Danubio, 157,0-145,4 km)
P 80-62 Giurgiulesti (Danubio, 133,0 km)[3]
P 80-63 Réni (Danubio, 128,0 km)
P 80-64 Tulcea (Danubio, 73,5- 70,0 km)
P 80-04-01 Porto autonomo di Parigi:
Gennevilliers(Senna, 194, 7 km)
Bonneuil-Vigneux(Senna, 169,7 km)
Evry (Senna, 137, 8 km)
Melun (Senna, 110, 0 km)
Limay-Porcheville(Senna, 109,0 km)
Montereau (Senna, 67,4 km)
Nanterre (Senna, 39,4 km)
Bruyères-sur-Oise (Oise, 96,9 km)
St.Ouen-l'Aumône (Oise,119,2 km)
Largny (Marna, 149,8 km).
P 80-06-01 Dillingen (Saar 59, 0 km)
P 80-08-01 Osijek (Drava, 14,0 km)
P 80-01-01 Szeged (Tisza 170, 0 km)
P 80-14-01 Cernavoda (canale Danubio-mar Nero, 00,0 km)
P 80-14-02 Medgidia (canale Danubio-mar Nero, 27,5 km)
P 80-14-03 Constanta (canale Danubio-mar Nero, 64,0 km)
P 80-09-01 Ismaïl (braccio Danubio-Kilia, 93,0 km)
P 80-09-03 Oust-Dunaïsk (braccio Danubio-Kikia, 1,0 km)
P 90-01 Taganrog (baia di Taganrog)
P 90-02 Eysk (baia di Taganrog)
P 90-03 Azov (Don, 3 168,0 km)[2]
P 90-04 Rostòv (Don, 3 134,0 km)[2]
P 90-05 Oust-Donètsk (Don, 2 997,0 km)[2]
P 90-03-01 Belgorod.Dnestrovskiy (foce del Dnestr)
P 90-03-02 Bender (Nistru, 228,0 km)
P 91-01 Terminale di Milano (canale Milano-Po, 0,0 km)[4]
P 91-02 Lodi (canale Milano-Po, 20,0 km dal Terminale di Milano)[4]
P 91-03 Pizzighettone (canale Milano-Po, 40,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-04 Cremona (Po, 55,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-05 Emilia Centrale (Po, 145,0 km dal Terminale di Milano)[4]

---

[3] E' prevista la costruzione.

P 91-06	Ferrara (Po, 200,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-07	Adria (via laterale da Veneta, 265,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-08	Chioggia (via laterale da Veneta, 285,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-09	Marghera (via laterale da Veneta, 300,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-10	Nogaro (via laterale da Veneta, 355,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-11	Monfalcone (via laterale da Veneta, 410,0 km dal Terminale di Milano)
P 91-12	Trieste (mare Adriatico)
P 91-02-01	Piacenza (Po, 35,0 km da Conca di Cremona)
P 91-02-02	Pavia (Ticino, 98,0 km da Conca di Cremona)
P 91-02-03	Casale Monferrato (Po, 183,0 km da Conca di Cremona)
P 91-04-01	Garibaldi (via navigabile da Ferrara, 80,0 km. dal Terminale di Milano)
P 91-06-01	Porto Tolle (Po Grande, 260 km dal Terminale di Milano)
P 91-01-01	Mantova (via navigabile Fissero-Tartaro-Canalbianco, 0, 0 km)
P 91-01-02	Ostiglia (via navigabile Fissero-Tartaro-Canalbianco, 30, 0 km)[4]
91-01-03	Legnago (via navigabile Fissero-Tartaro-Canalbianco, 65, 0 km)[4]
91-01-04	Rovigo (via navigabile Fissero-Tartaro-Canalbianco, 140, 0 km)[4]
91-01-05	Conca di Volta Grimana (via navigabile Fissero-Tartaro-Canalbianco, 170, 0 km)

[4] Costruzione in corso o prevista.

Annesso III

CARATTERISTICHE TECNICHE E DI UTILIZZAZIONE DELLE VIE NAVIGABILI D'IMPORTANZA INTERNAZIONALE

a) Caratteristiche tecniche delle vie navigabili E

Le principali caratteristiche tecniche delle vie navigabili E saranno in generale conformi alla classificazione delle vie navigabili europee interne che figurano alla tabella 1.

Per valutare le differenti vie navigabili E, occorre basarsi sulle caratteristiche delle classi IV a VII in considerazione dei seguenti principi:

i) La classe della via navigabile é determinata dalle dimensioni orizzontali dei battelli fluviali a motore, delle chiatte e dei convogli spinti e soprattutto dalla dimensione principale normalizzata, vale a dire il baglio o larghezza;

ii) Solo le vie navigabili che corrispondono almeno alle condizioni di base della classe IV (dimensioni minime dei battelli: 85 m x 9,5 m) possono essere considerate vie navigabili E. Limitazioni relative al tirante d'acqua (meno di 2,50 m) ed all'altezza libera minima sotto i ponti (meno di 5,25 m) possono essere ammesse solo per le vie navigabili esistenti ed a titolo di eccezione,

iii) all'atto dell'aggiornamento delle vie navigabili della classe IV (nonché delle vie navigabili regionali di minori dimensioni) si raccomanda di conformarsi almeno ai parametri della classe V a);

iv) in ogni caso, le nuove vie navigabili E dovrebbero almeno conformarsi alle condizioni della classe V b). A tale riguardo, dovrebbe essere garantito un tirante d'acqua minimo di 2,80 m;

v) all'atto dell'aggiornamento delle vie navigabili esistenti e della costruzione di nuove vie, occorre in ogni caso prevedere un aumento di dimensione di battelli e convogli;

vi) per migliorare l'efficacia del trasporto di contenitori, si raccomanda di prevedere la massima altezza libera possibile sotto i ponti, in conformità alla nota 4 della tabella 1 [5];

vii) Le vie navigabili sulle quali si prevede un importante traffico di contenitori o su ruote dovrebbe almeno conformarsi ai requisiti della classe Vb. Si potrebbe inoltre prevedere un aumento dal 7 al 10 % della larghezza di 11,4 m per i battelli che navigano esclusivamente su vie navigabili della classe Va e superiori, in considerazione della futura evoluzione delle dimensioni dei contenitori e per agevolare il trasporto di rimorchi;

[5] Tuttavia, se la proporzione di contenitori vuoti trasportati su ciascun battello supera il 50%, converrebbe prevedere di elevare l'altezza libera minima sotto i ponti ad un valore superiore a quello indicato nella nota 4 .

viii) Sulle vie navigabili a livello d'acqua variabile, il valore raccomandato del tirante d'acqua dovrebbe corrispondere a quello raggiunto o oltrepassato in media 240 giorni l'anno (o nel 60% del periodo di navigazione). Il valore dell'altezza libera raccomandata sotto i ponti (5,25 m., 7,00 m. o 9,10 m.) dovrebbe essere mantenuto per il livello di navigazione più elevato, per quanto possibile e fattibile dal punto di vista economico;

ix) dovrebbero essere applicate a titolo continuativo norme uniformi relative alla classe, al tirante d'acqua ed all' altezza libera sotto i ponti su ogni via navigabile, o perlomeno su importanti tratti della sua lunghezza;

x) per quanto possibile, i parametri delle vie navigabili adiacenti dovrebbero essere identici o simili;

xi) il tirante d'acqua massimo (4,50 m.) e l'altezza libera minima sotto i ponti (9,10 m) dovrebbero essere applicati a titolo continuativo su tutti i percorsi della rete che sono direttamente collegati alle strade costiere;

xii) un'altezza libera minima di 7,00 m sotto i ponti dovrebbe essere mantenuta sulle vie navigabili che collegano porti marittimi importanti nell'entroterra e che sono state adattate ad un trasporto efficace di contenitori ed al traffico fluviale-marittimo;

xiii) le strade costiere enumerate all'annesso I di cui sopra sono volte a mantenere la continuità della rete di vie navigabili E in tutta l'Europa e sono destinate ad essere utilizzate, ai sensi del presente Accordo, da battelli di trasporto fluviale-marittimo le cui dimensioni , per quanto possibile ed economicamente fattibile, dovranno essere conformi alle norme relative ai battelli fluviali a motore adattati alla navigazione sulle vie navigabili interne delle classi Va e Vib.

Devono essere rispettate le esigenze minime in appresso per poter considerarre che una via navigabile é idonea al traffico mediante containers:

i battelli di navigazione interni aventi una larghezza di 11,4 m ed una lunghezza di 110 m. circa devono poter trasportare contenitori su tre piani o più ; se tale non é il caso, dovrebbe essere autorizzata una lunghezza massima di 185 m per i convogli spinti, nel qual caso questi ultimi dovrebbero essere in grado di trasportare contenitori su due piani.

TABELLA I

CLASSIFICHE DELLE VIE NAVIGABILI INTERNE D'IMPORTANZA INTERNAZIONALE */

Tipo di via navigabile	Classi di vie navigabili	Battelli fluviali a motore e chiatte					Convogli spinti						Altezza minima sotto i ponti 2/	Simboli grafici sulle carte
		Tipo di battello: caratteristiche generali					Tipo di convoglio: caratteristiche generali							
		Denominazione	Lunghezza massima	Larghezza massima	Tirante d'acqua 6/	Tonnellaggio		Lunghezza	Larghezza	Tirante d'acqua 6/	Tonnellaggi			
			L(m)	B(m)	d(m)	T(t)		L(m)	B(m)	d(m)	T(t)		H(m)	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14
D'IMPORTANZA INTERNAZIONALE	IV	Johann Welker	80-85	9,5	2,50	1 000-1 500		85	9,5 2/	2,50-2,80	1 250-1 450		5,25 o 7,00 2/	
	Va	Grandi battelli del Reno	95-110	11,4	2,50-2,80	1 500-3 000		95-110 1/	11,4	2,50-4,50	1 600-3 000		5,25 o 7,00 o 9,10 2/	
	Vb							172-185 1/	11,4	2,50-4,50	3 200-6 000			
	VIa							95-110 1/	22,8	2,50-4,50	3 200-6 000		7,00 o 9,10 2/	
	VIb	2/	140	15,0	3,90			185-195 1/	22,8	2,50-4,50	6 400-12 000		7,00 o 9,10 2/	
	VIc							270-280 1/	22,8	2,50-4,50	9 600-18 000		9,10 2/	
								195-200 1/	33,0-34,2 1/	2,50-4,50	9 600-18 000			
	VII						7/	275-285	33,0-34,2 1/	2,50-4,50	14 500-27 000		9,10 2/	

*/ Le classi I a III, aventi solo importanza regionale, non figurano in questa tabella

Note della tabella 1

1/ Il primo numero corrisponde alle condizioni attuali generali; il secondo tiene conto dell'andamento futuro e, in casi particolari, delle condizioni attuali.

2/ Tenendo conto di un margine di sicurezza di circa 0,30 m fra il punto più elevato della sovrastruttura del battello o del suo carico, ed un ponte.

3/ In considerazione dell'eventuale futura evoluzione del trasporto su ruote, del trasporto di contenitori e della navigazione fluviale-marittima.

4/ Altezza verificata per il trasporto di contenitori:

- 5,25 m per i battelli che trasportano contenitori su due piani;

- 7,00 m per i battelli che trasportano contenitori su tre piani;

- 9,10 m per i battelli che trasportano contenitori su quattro piani;

- 50% dei contenitori possono esser vuoti; in caso contrario occorre provvedere allo zavorramento.

5/ Alcune vie navigabili esistenti possono essere considerate come appartenenti alla classe IV in base alla lunghezza massima autorizzata per i battelli ed i convogli, benché consentano una larghezza massima di 11,4 m ed un tirante d'acqua massimo di 4,00 m.

6/ Il valore del tirante d'acqua per una particolare via navigabile deve essere determinato in funzione delle condizioni locali.

7/ Possono a volte essere utilizzati su alcuni tratti delle vie navigabili della classe VII , convogli costituiti da un numero maggiore di chiatte In questo caso, le dimensioni orizzontali possono superare i valori indicati nella tabella.

b) Condizione di utilizzazione delle vie navigabili E

Le vie navigabili E dovrebbero essere conformi alle condizioni di utilizzazione di base in appresso, per consentire al trasporto internazionale di funzionare in modo efficace:

i) La circolazione deve essere garantita per tutto il periodo di navigazione, ad eccezione delle interruzioni indicate di seguito :

ii) il periodo di navigazione può essere inferiore a 365 giorni solo nelle regioni che presentano condizioni climatiche rigorose che non permettono di mantenere i canaletti liberi dal ghiaccio durante l'inverno e che richiedono quindi di interrompere la navigazione. In questi casi, dovrebbero essere stabilite date di apertura e di chiusura della navigazione. La durata delle interruzioni dovute a fenomeni naturali quali gelo, inondazioni , ecc. dovrebbe essere limitata al minimo indispensabile per mezzo di adeguate misure tecniche ed organizzative;

iii) la durata delle interruzioni a causa della regolare manutenzione di chiuse e di altre opere idrauliche dovrebbe essere limitata al minimo indispensabile. Gli utenti della via navigabile per la quale sono previsti lavori di manutenzione, dovrebbero essere informati delle date e della durata dell'interruzione prevista. In caso di avaria imprevista di una chiusa o di altre opere idrauliche, o in altri casi di forza maggiore, bisognerà fare ogni sforzo per limitare al minimo indispensabile la durata delle interruzioni, adottando ogni appropriato provvedimento per rimediare alla situazione;

iv) non è ammessa alcuna interruzione per causa di acque basse. Di converso, sono accettabili ragionevoli limitazioni per quanto concerne il tirante d'acqua ammissibile sulle vie navigabili dove il livello d'acqua é variabile. Tuttavia dovrebbe essere mantenuto in ogni circostanza un tirante d'acqua minimo di 1,20 m., ed il tirante d'acqua specifico o raccomandato dovrebbe essere mantenuto o superato per 240 giorni l'anno. Nelle regioni menzionate al capoverso ii) di cui sopra, dovrebbe essere mantenuto, in media, durante il 60% del periodo di navigazione, un tirante d'acqua minimo di 1,20 m..

v) Gli orari di funzionamento delle chiuse , dei ponti mobili e di altre opere di infrastrutture, devono essere tali che la navigazione sia assicurata ventiquattro ore su ventiquattro nei giorni feriali, nella misura in ciò é economicamente fattibile. Possono essere ammesse eccezioni in alcuni casi particolari per ragioni organizzative e/o tecniche. Orari di funzionamento ragionevoli devono altresì essere disposti per consentire la navigazione nei giorni feriali e nel fine settimana.

c) Caratteristiche tecniche e di utilizzazione dei porti E

La rete di vie navigabili E é completata da un sistema di porti di navigazione interna d'importanza internazionale. Ciascun porto E deve essere conforme alle caratteristiche tecniche e di gestione in appresso :

i) deve essere situato su una via navigabile E;

ii) deve essere in grado di accogliere battelli o convogli spinti utilizzati su tale via navigabile in conformità alla classe della stessa ;

iii) deve essere servito da strade o linee ferroviarie di grande importanza (preferibilmente facenti parte della rete di strade internazionali e di linee internazionali ferroviarie stabilita dall'Accordo europeo sulle grandi vie di traffico internazionale (AGR), dall'Accordo europeo sulle grandi linee internazionali ferroviarie (AGC) e dall'Accordo europeo sulle grandi linee di trasporto internazionale combinato e strutture connesse (AGTC));

iv) deve essere in grado di trattare un volume di merci di almeno 0,5 milioni di tonnellate annue;

v) deve offrire condizioni soddisfacenti per lo sviluppo di una zona portuale industriale;

vi) deve consentire la manutenzione di contenitori normalizzati (salvo nel caso di un porto specializzato per le merci alla rinfusa);

vii) deve offrire tutti i servizi necessari per le operazioni correnti del trasporto internazionale ;

viii) per rispondere alle esigenze di protezione dell'ambiente, dovrebbero esservi nei porti d'importanza internazionale, impianti di deposito dei rifiuti prodotti a bordo delle navi .

Certifico che il testo precedente é una copia conforme dell'Accordo europeo sulle grandi vie navigabili d'importanza internazionale (AGN), adottato a Ginevra il 19 gennaio 1996 ed il cui originale é depositato presso il Segretario generale delle Nazioni Unite

Per il Segretario generale,

Il Consigliere giuridico
(Vice -Segretario generale per gli affari giuridici)

Hans Corell

LAVORI PREPARATORI

Camera dei deputati (atto n. 5364).

Presentato dal Ministro degli affari esteri (Dini) il 5 novembre 1998.

Assegnato alla III commissione (Affari esteri), in sede referente, il 30 novembre 1998, con pareri delle commissioni I, II, V, VIII e IX.

Esaminato dalla III commissione l'8 aprile 1999.

Esaminato in aula il 24 settembre 1999 ed approvato il 7 ottore 1999.

Senato della Repubblica (atto n. 4257).

Assegnato alla 3ª commissione (Affari esteri), in sede referente, il 20 ottobre 1999, con pareri delle commissioni 1ª, 2ª, 5ª, 8ª, 10ª e 13ª.

Esaminato dalla 3ª commissione il 3 e 4 novembre 1999.

Relazione scritta annunciata il 9 dicembre 1999 (atto n. 4257/*A* - relatore sen. Grimaldi).

Esaminato in aula ed approvato il 18 gennaio 2000.

00G0047

DOMENICO CORTESANI, *direttore*

Francesco Nocita, *redattore*
Alfonso Andriani, *vice redattore*

(3651338/1) Roma - Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato - S.

ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO

LIBRERIE CONCESSIONARIE PRESSO LE QUALI È IN VENDITA LA GAZZETTA UFFICIALE

ABRUZZO

◇ **CHIETI**
LIBRERIA PIROLA MAGGIOLI - DE LUCA
Via A. Herio, 21

◇ **L'AQUILA**
LIBRERIA LA LUNA
Viale Persichetti, 9/A

◇ **PESCARA**
LIBRERIA COSTANTINI DIDATTICA
Corso V. Emanuele, 146
LIBRERIA DELL'UNIVERSITÀ
Via Galilei (ang. via Gramsci)

◇ **SULMONA**
LIBRERIA UFFICIO IN
Circonv. Occidentale, 10

◇ **TERAMO**
LIBRERIA DE LUCA
Via Riccitelli, 6

BASILICATA

◇ **MATERA**
LIBRERIA MONTEMURRO
Via delle Beccherie, 69
GULLIVER LIBRERIE
Via del Corso, 32

◇ **POTENZA**
LIBRERIA PAGGI ROSA
Via Pretoria

CALABRIA

◇ **CATANZARO**
LIBRERIA NISTICÒ
Via A. Daniele, 27

◇ **COSENZA**
LIBRERIA DOMUS
Via Monte Santo, 70/A

◇ **PALMI**
LIBRERIA IL TEMPERINO
Via Roma, 31

◇ **REGGIO CALABRIA**
LIBRERIA L'UFFICIO
Via B. Buozzi, 23/A/B/C

◇ **VIBO VALENTIA**
LIBRERIA AZZURRA
Corso V. Emanuele III

CAMPANIA

◇ **ANGRI**
CARTOLIBRERIA AMATO
Via dei Goti, 11

◇ **AVELLINO**
LIBRERIA GUIDA 3
Via Vasto, 15
LIBRERIA PIROLA MAGGIOLI
Via Matteotti, 30-32
CARTOLIBRERIA CESA
Via G. Nappi, 47

◇ **BENEVENTO**
LIBRERIA LA GIUDIZIARIA
Via F. Paga, 11
LIBRERIA MASONE
Viale Rettori, 71

◇ **CASERTA**
LIBRERIA GUIDA 3
Via Caduti sul Lavoro, 29-33

◇ **CASTELLAMMARE DI STABIA**
LINEA SCUOLA
Via Raiola, 69/D

◇ **CAVA DEI TIRRENI**
LIBRERIA RONDINELLA
Corso Umberto I, 253

◇ **ISCHIA PORTO**
LIBRERIA GUIDA 3
Via Sogliuzzo

◇ **NAPOLI**
LIBRERIA LEGISLATIVA MAJOLO
Via Caravita, 30
LIBRERIA GUIDA 1
Via Portalba, 20-23
LIBRERIA L'ATENEO
Viale Augusto, 168-170
LIBRERIA GUIDA 2
Via Merliani, 118
LIBRERIA I.B.S.
Salita del Casale, 18

◇ **NOCERA INFERIORE**
LIBRERIA LEGISLATIVA CRISCUOLO
Via Fava, 51;

◇ **NOLA**
LIBRERIA EDITRICE LA RICERCA
Via Fonseca, 59

◇ **POLLA**
CARTOLIBRERIA GM
Via Crispi

◇ **SALERNO**
LIBRERIA GUIDA
Corso Garibaldi, 142

EMILIA-ROMAGNA

◇ **BOLOGNA**
LIBRERIA GIURIDICA CERUTI
Piazza Tribunali, 5/F
LIBRERIA PIROLA MAGGIOLI
Via Castiglione, 1/C
GIURIDICA EDINFORM
Via delle Scuole, 38

◇ **CARPI**
LIBRERIA BULGARELLI
Corso S. Cabassi, 15

◇ **CESENA**
LIBRERIA BETTINI
Via Vescovado, 5

◇ **FERRARA**
LIBRERIA PASELLO
Via Canonica, 16-18

◇ **FORLÌ**
LIBRERIA CAPPELLI
Via Lazzaretto, 51
LIBRERIA MODERNA
Corso A. Diaz, 12

◇ **MODENA**
LIBRERIA GOLIARDICA
Via Berengario, 60

◇ **PARMA**
LIBRERIA PIROLA PARMA
Via Farini, 34/D

◇ **PIACENZA**
NUOVA TIPOGRAFIA DEL MAINO
Via Quattro Novembre, 160

◇ **RAVENNA**
LIBRERIA GIURIDICA DI FERMANI MAURIZIO
Via Corrado Ricci, 12

◇ **REGGIO EMILIA**
LIBRERIA MODERNA
Via Farini, 1/M

◇ **RIMINI**
LIBRERIA DEL PROFESSIONISTA
Via XXII Giugno, 3

FRIULI-VENEZIA GIULIA

◇ **GORIZIA**
CARTOLIBRERIA ANTONINI
Via Mazzini, 16

◇ **PORDENONE**
LIBRERIA MINERVA
Piazzale XX Settembre, 22/A

◇ **TRIESTE**
LIBRERIA TERGESTE
Piazza Borsa, 15 (gall. Tergesteo)

◇ **UDINE**
LIBRERIA BENEDETTI
Via Mercatovecchio, 13
LIBRERIA TARANTOLA
Via Vittorio Veneto, 20

LAZIO

◇ **FROSINONE**
LIBRERIA EDICOLA CARINCI
Piazza Madonna della Neve, s.n.c.

◇ **LATINA**
LIBRERIA GIURIDICA LA FORENSE
Viale dello Statuto, 28-30

◇ **RIETI**
LIBRERIA LA CENTRALE
Piazza V. Emanuele, 8

◇ **ROMA**
LIBRERIA ECONOMICO GIURIDICA
Via S. Maria Maggiore, 121
LIBRERIA DE MIRANDA
Viale G. Cesare, 51/E-F-G
LIBRERIA EDITALIA
Via dei Prefetti, 16 (Piazza del Parlamento)
LIBRERIA LAURUS ROBUFFO
Via San Martino della Battaglia, 35
LIBRERIA L'UNIVERSITARIA
Viale Ippocrate, 99
LIBRERIA IL TRITONE
Via Tritone, 61/A
LIBRERIA MEDICHINI
Via Marcantonio Colonna, 68-70
LA CONTABILE
Via Tuscolana, 1027

◇ **SORA**
LIBRERIA PIROLA MAGGIOLI
Via Abruzzo, 4

◇ **TIVOLI**
LIBRERIA MANNELLI
Viale Mannelli, 10

◇ **VITERBO**
LIBRERIA ''AR''
Palazzo Uffici Finanziari - Loc. Pietrare
LIBRERIA DE SANTIS
Via Venezia Giulia, 5

LIGURIA

◇ **CHIAVARI**
CARTOLERIA GIORGINI
Piazza N.S. dell'Orto, 37-38

◇ **GENOVA**
LIBRERIA GIURIDICA DI A. TERENGHI & DARIO CERIOLI
Galleria E. Martino, 9

◇ **IMPERIA**
LIBRERIA PIROLA MAGGIOLI - DI VIALE
Viale Matteotti, 43/A-45

LOMBARDIA

◇ **BERGAMO**
LIBRERIA LORENZELLI
Via G. D'Alzano, 5

◇ **BRESCIA**
LIBRERIA QUERINIANA
Via Trieste, 13

◇ **BRESSO**
LIBRERIA CORRIDONI
Via Corridoni, 11

◇ **BUSTO ARSIZIO**
CARTOLIBRERIA CENTRALE BORAGNO
Via Milano, 4

◇ **COMO**
LIBRERIA GIURIDICA BERNASCONI
Via Mentana, 15

◇ **GALLARATE**
LIBRERIA PIROLA MAGGIOLI
Via Pulicelli, 1 (ang. p. risorgimento)
LIBRERIA TOP OFFICE
Via Torino, 8

◇ **LECCO**
LIBRERIA PIROLA - DI LAZZARINI
Corso Mart. Liberazione, 100/A

◇ **LIPOMO**
EDITRICE CESARE NANI
Via Statale Briantea, 79

◇ **LODI**
LA LIBRERIA S.a.s.
Via Defendente, 32

◇ **MANTOVA**
LIBRERIA ADAMO DI PELLEGRINI
Corso Umberto I, 32

◇ **MILANO**
LIBRERIA CONCESSIONARIA IPZS-CALABRESE
Galleria V. Emanuele II, 13-15
FOROBONAPARTE S.r.l.
Foro Bonaparte, 53

◇ **MONZA**
LIBRERIA DELL'ARENGARIO
Via Mapelli, 4

◇ **PAVIA**
LIBRERIA GALASSIA
Corso Mazzini, 28

◇ **SONDRIO**
LIBRERIA MAC
Via Caimi, 14

◇ **VARESE**
LIBRERIA PIROLA - DI MITRANO
Via Albuzzi, 8

Segue: **LIBRERIE CONCESSIONARIE PRESSO LE QUALI È IN VENDITA LA GAZZETTA UFFICIALE**

MARCHE

◇ **ANCONA**
LIBRERIA FOGOLA
Piazza Cavour, 4-5-6

◇ **ASCOLI PICENO**
LIBRERIA PROSPERI
Largo Crivelli, 8

◇ **MACERATA**
LIBRERIA UNIVERSITARIA
Via Don Minzoni, 6

◇ **PESARO**
LIBRERIA PROFESSIONALE MARCHIGIANA
Via Mameli, 34

◇ **S. BENEDETTO DEL TRONTO**
LA BIBLIOFILA
Via Ugo Bassi, 38

MOLISE

◇ **CAMPOBASSO**
LIBRERIA GIURIDICA DI.E.M.
Via Capriglione, 42-44
CENTRO LIBRARIO MOLISANO
Viale Manzoni, 81-83

PIEMONTE

◇ **ALBA**
CASA EDITRICE I.C.A.P.
Via Vittorio Emanuele, 19

◇ **ALESSANDRIA**
LIBRERIA INTERNAZIONALE BERTOLOTTI
Corso Roma, 122

◇ **BIELLA**
LIBRERIA GIOVANNACCI
Via Italia, 14

◇ **CUNEO**
CASA EDITRICE ICAP
Piazza dei Galimberti, 10

◇ **NOVARA**
EDIZIONI PIROLA E MODULISTICA
Via Costa, 32

◇ **TORINO**
CARTIERE MILIANI FABRIANO
Via Cavour, 17

◇ **VERBANIA**
LIBRERIA MARGAROLI
Corso Mameli, 55 - Intra

◇ **VERCELLI**
CARTOLIBRERIA COPPO
Via Galileo Ferraris, 70

PUGLIA

◇ **ALTAMURA**
LIBRERIA JOLLY CART
Corso V. Emanuele, 16

◇ **BARI**
CARTOLIBRERIA QUINTILIANO
Via Arcidiacono Giovanni, 9
LIBRERIA PALOMAR
Via P. Amedeo, 176/B
LIBRERIA LATERZA GIUSEPPE & FIGLI
Via Sparano, 134
LIBRERIA FRATELLI LATERZA
Via Crisanzio, 16

◇ **BRINDISI**
LIBRERIA PIAZZO
Corso Garibaldi, 38/A

◇ **CERIGNOLA**
LIBRERIA VASCIAVEO
Via Gubbio, 14

◇ **FOGGIA**
LIBRERIA PATIERNO
Via Dante, 21

◇ **LECCE**
LIBRERIA LECCE SPAZIO VIVO
Via Palmieri, 30

◇ **MANFREDONIA**
LIBRERIA IL PAPIRO
Corso Manfredi, 126

◇ **MOLFETTA**
LIBRERIA IL GHIGNO
Via Campanella, 24

◇ **TARANTO**
LIBRERIA FUMAROLA
Corso Italia, 229

SARDEGNA

◇ **CAGLIARI**
LIBRERIA F.LLI DESSÌ
Corso V. Emanuele, 30-32

◇ **ORISTANO**
LIBRERIA CANU
Corso Umberto I, 19

◇ **SASSARI**
LIBRERIA MESSAGGERIE SARDE
Piazza Castello, 11
LIBRERIA AKA
Via Roma, 42

SICILIA

◇ **ACIREALE**
LIBRERIA S.G.C. ESSEGICI S.a.s.
Via Caronda, 8-10
CARTOLIBRERIA BONANNO
Via Vittorio Emanuele, 194

◇ **AGRIGENTO**
TUTTO SHOPPING
Via Panoramica dei Templi, 17

◇ **CALTANISSETTA**
LIBRERIA SCIASCIA
Corso Umberto I, 111

◇ **CASTELVETRANO**
CARTOLIBRERIA MAROTTA & CALIA
Via Q. Sella, 106-108

◇ **CATANIA**
LIBRERIA LA PAGLIA
Via Etnea, 393
LIBRERIA ESSEGICI
Via F. Riso, 56
LIBRERIA RIOLO FRANCESCA
Via Vittorio Emanuele, 137

◇ **GIARRE**
LIBRERIA LA SENORITA
Corso Italia, 132-134

◇ **MESSINA**
LIBRERIA PIROLA MESSINA
Corso Cavour, 55

◇ **PALERMO**
LIBRERIA S.F. FLACCOVIO
Via Ruggero Settimo, 37
LIBRERIA FORENSE
Via Maqueda, 185
LIBRERIA S.F. FLACCOVIO
Piazza V. E. Orlando, 15-19
LIBRERIA MERCURIO LI.CA.M.
Piazza S. G. Bosco, 3
LIBRERIA DARIO FLACCOVIO
Viale Ausonia, 70
LIBRERIA CICALA INGUAGGIATO
Via Villaermosa, 28
LIBRERIA SCHOOL SERVICE
Via Galletti, 225

◇ **S. GIOVANNI LA PUNTA**
LIBRERIA DI LORENZO
Via Roma, 259

◇ **SIRACUSA**
LA LIBRERIA DI VALVO E SPADA
Piazza Euripide, 22

◇ **TRAPANI**
LIBRERIA LO BUE
Via Cascio Cortese, 8
LIBRERIA GIURIDICA DI SAFINA
Corso Italia, 81

TOSCANA

◇ **AREZZO**
LIBRERIA PELLEGRINI
Via Cavour, 42

◇ **FIRENZE**
LIBRERIA PIROLA «già Etruria»
Via Cavour, 46/R
LIBRERIA MARZOCCO
Via de' Martelli, 22/R
LIBRERIA ALFANI
Via Alfani, 84-86/R

◇ **GROSSETO**
NUOVA LIBRERIA
Via Mille, 6/A

◇ **LIVORNO**
LIBRERIA AMEDEO NUOVA
Corso Amedeo, 23-27
LIBRERIA IL PENTAFOGLIO
Via Fiorenza, 4/B

◇ **LUCCA**
LIBRERIA BARONI ADRI
Via S. Paolino, 45-47
LIBRERIA SESTANTE
Via Montanara, 37

◇ **MASSA**
LIBRERIA IL MAGGIOLINO
Via Europa, 19

◇ **PISA**
LIBRERIA VALLERINI
Via dei Mille, 13

◇ **PISTOIA**
LIBRERIA UNIVERSITARIA TURELLI
Via Macallè, 37

◇ **PRATO**
LIBRERIA GORI
Via Ricasoli, 25

◇ **SIENA**
LIBRERIA TICCI
Via delle Terme, 5-7

◇ **VIAREGGIO**
LIBRERIA IL MAGGIOLINO
Via Puccini, 38

TRENTINO-ALTO ADIGE

◇ **TRENTO**
LIBRERIA DISERTORI
Via Diaz, 11

UMBRIA

◇ **FOLIGNO**
LIBRERIA LUNA
Via Gramsci, 41

◇ **PERUGIA**
LIBRERIA SIMONELLI
Corso Vannucci, 82
LIBRERIA LA FONTANA
Via Sicilia, 53

◇ **TERNI**
LIBRERIA ALTEROCCA
Corso Tacito, 29

VENETO

◇ **BELLUNO**
LIBRERIA CAMPDEL
Piazza Martiri, 27/D

◇ **CONEGLIANO**
LIBRERIA CANOVA
Via Cavour, 6/B

◇ **PADOVA**
LIBRERIA DIEGO VALERI
Via Roma, 114

◇ **ROVIGO**
CARTOLIBRERIA PAVANELLO
Piazza V. Emanuele, 2

◇ **TREVISO**
CARTOLIBRERIA CANOVA
Via Calmaggiore, 31

◇ **VENEZIA**
CENTRO DIFFUSIONE PRODOTTI
EDITORIALI I.P.Z.S.
S. Marco 1893/B - Campo S. Fantin

◇ **VERONA**
LIBRERIA L.E.G.I.S.
Via Adigetto, 43
LIBRERIA GROSSO GHELFI BARBATO
Via G. Carducci, 44
LIBRERIA GIURIDICA EDITRICE
Via Costa, 5

◇ **VICENZA**
LIBRERIA GALLA 1880
Corso Palladio, 11

MODALITÀ PER LA VENDITA

La «Gazzetta Ufficiale» e tutte le altre pubblicazioni ufficiali sono in vendita al pubblico:
— presso l'Agenzia dell'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato in ROMA: piazza G. Verdi, 10;
— presso le Librerie concessionarie indicate nelle pagine precedenti.

Le richieste per corrispondenza devono essere inviate all'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato - Direzione Marketing e Commerciale - Piazza G. Verdi, 10 - 00100 Roma, versando l'importo, maggiorato delle spese di spedizione, a mezzo del c/c postale **n. 16716029.** Le inserzioni, come da norme riportate nella testata della parte seconda, si ricevono con pagamento anticipato, presso le agenzie in Roma e presso le librerie concessionarie.

PREZZI E CONDIZIONI DI ABBONAMENTO - 2000

Gli abbonamenti annuali hanno decorrenza dal 1° gennaio e termine al 31 dicembre 2000
i semestrali dal 1° gennaio al 30 giugno 2000 e dal 1° luglio al 31 dicembre 2000

PARTE PRIMA - SERIE GENERALE E SERIE SPECIALI
Ogni tipo di abbonamento comprende gli indici mensili

Tipo A - Abbonamento ai fascicoli della serie generale, inclusi tutti i supplementi ordinari:
- annuale . . . . . **L. 508.000**
- semestrale . . . . . **L. 289.000**

Tipo A1 - Abbonamento ai fascicoli della serie generale, inclusi i supplementi ordinari contenenti i provvedimenti legislativi:
- annuale . . . . . **L. 416.000**
- semestrale . . . . . **L. 231.000**

Tipo A2 - Abbonamento ai supplementi ordinari contenenti i provvedimenti non legislativi:
- annuale . . . . . **L. 115.500**
- semestrale . . . . . **L. 69.000**

Tipo B - Abbonamento ai fascicoli della serie speciale destinata agli atti dei giudizi davanti alla Corte costituzionale:
- annuale . . . . . **L. 107.000**
- semestrale . . . . . **L. 70.000**

Tipo C - Abbonamento ai fascicoli della serie speciale destinata agli atti delle Comunità europee:
- annuale . . . . . **L. 273.000**
- semestrale . . . . . **L. 150.000**

Tipo D - Abbonamento ai fascicoli della serie speciale destinata alle leggi ed ai regolamenti regionali:
- annuale . . . . . **L. 106.000**
- semestrale . . . . . **L. 68.000**

Tipo E - Abbonamento ai fascicoli della serie speciale destinata ai concorsi indetti dallo Stato e dalle altre pubbliche amministrazioni:
- annuale . . . . . **L. 267.000**
- semestrale . . . . . **L. 145.000**

Tipo F - *Completo*. Abbonamento ai fascicoli della serie generale, inclusi i supplementi ordinari contenenti i provvedimenti legislativi e non legislativi ed ai fascicoli delle quattro serie speciali (ex tipo F):
- annuale . . . . . **L. 1.097.000**
- semestrale . . . . . **L. 593.000**

Tipo F1 - Abbonamento ai fascicoli della serie generale inclusi i supplementi ordinari contenenti i provvedimenti legislativi ed ai fascicoli delle quattro serie speciali (escluso il tipo A2):
- annuale . . . . . **L. 982.000**
- semestrale . . . . . **L. 520.000**

Integrando con la somma di **L. 150.000** *il versamento relativo al tipo di abbonamento della* Gazzetta Ufficiale - *parte prima - prescelto, si riceverà anche l'Indice repertorio annuale cronologico per materie 1999.*

Prezzo di vendita di un fascicolo separato della *serie generale*	L.	1.500
Prezzo di vendita di un fascicolo separato delle *serie speciali I, II e III*, ogni 16 pagine o frazione	L.	1.500
Prezzo di vendita di un fascicolo della *IV serie speciale «Concorsi ed esami»*	L.	2.800
Prezzo di vendita di un fascicolo *indici mensili*, ogni 16 pagine o frazione	L.	1.500
Supplementi ordinari per la vendita a fascicoli separati, ogni 16 pagine o frazione	L.	1.500
Supplementi straordinari per la vendita a fascicoli, ogni 16 pagine o frazione	L.	1.500

Supplemento straordinario «Bollettino delle estrazioni»

Abbonamento annuale	L.	162.000
Prezzo di vendita di un fascicolo, ogni 16 pagine o frazione	L.	1.500

Supplemento straordinario «Conto riassuntivo del Tesoro»

Abbonamento annuale	L.	105.000
Prezzo di vendita di un fascicolo separato	L.	8.000

Gazzetta Ufficiale su MICROFICHES - 2000
(Serie generale - Supplementi ordinari - Serie speciali)

Abbonamento annuo (52 spedizioni raccomandate settimanali)	L.	1.300.000
Vendita singola: ogni microfiches contiene fino a 96 pagine di Gazzetta Ufficiale	L.	1.500
Contributo spese per imballaggio e spedizione raccomandata (da 1 a 10 microfiches)	L.	4.000

N.B. — Per l'estero i suddetti prezzi sono aumentati del 30%.

PARTE SECONDA - INSERZIONI

Abbonamento annuale	L.	474.000
Abbonamento semestrale	L.	283.000
Prezzo di vendita di un fascicolo, ogni 16 pagine o frazione	L.	1.550

I prezzi di vendita, in abbonamento ed a fascicoli separati, per l'estero*, nonché quelli di vendita dei fascicoli delle* annate arretrate*, compresi i fascicoli dei supplementi ordinari e straordinari, sono* raddoppiati.

L'importo degli abbonamenti deve essere versato sul c/c postale **n. 16716029** intestato all'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato. L'invio dei fascicoli disguidati, che devono essere richiesti entro 30 giorni dalla data di pubblicazione, è subordinato alla trasmissione dei dati riportati sulla relativa fascetta di abbonamento.

Per informazioni, prenotazioni o reclami attinenti agli abbonamenti oppure alla vendita della *Gazzetta Ufficiale* bisogna rivolgersi direttamente all'Amministrazione, presso l'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato - Piazza G. Verdi, 10 - 00100 ROMA

Ufficio abbonamenti	Vendita pubblicazioni	Ufficio inserzioni	Numero verde
☎ 06 85082149/85082221	☎ 06 85082150/85082276	☎ 06 85082146/85082189	☎ 800-864035